

### 03 旧约·玛加伯上

引言：

玛加伯原是本书的主角犹大的别号，日后这一别号却成了公元前二世纪，为争取宗教自由而作战的犹太人的通称。《玛加伯上下》两卷，即是记述他们作战，争取信仰自由的始末。

为明了本书的历史，首先必须明了犹太人当时所处的光景。自从亚历山大大帝占领了波斯和近东各国以后（公元前三三三年），所到之处，必尽力推行希腊文化，将所征服的人民全都希腊化。当时所谓希腊文化，原是唯理和唯物主义。亚历山大死后，他的大帝国为部下将领所瓜分；割据叙利亚的，是色娄苛朝代。这一朝代的君王仍本着亚历山大的遗志，尽力推行希腊文化，以改变犹太人的宗教和法律，强迫他们接受希腊文化。不少犹太人误中了色娄苛王的阴谋，背弃了信仰，叛离了祖国。正当此时（公元前一六七年），犹大玛加伯五兄弟集合了忠于宗教，热爱祖国的志士，团结起来，展开了捍卫宗教信仰的圣战。血战三十馀年，终于恢复了祖国的政治和信仰的自由。

《玛加伯上》卷，原本本是希伯来文，但早已失传，今所存者，只是希腊译文。上卷所记述的，是玛加伯兄弟三人相继率领人民作战的丰功伟业。卷首为绪言：记述犹大玛加伯的家世（1，2）。上卷正文可分为三编：前编记述犹大的奋勇作战和获得的胜利，以及他最后的壮烈牺牲（3:1-9:22）；中编记述约纳堂英勇杀敌的事迹，及其辉煌的战果（9:23-12:53）；后编记述息孟争取信仰自由的种种事迹（13:1-16:22）。

《玛加伯下》卷，为另一作者所编，是雅松“五卷史书”的撮要（见加下 2:23）；原文是希腊文。

此书可分为两编。首为绪言：说明编撰此书的原委（1, 2）。前编记述犹大玛加伯怎样率领人民抗敌，怎样争取了宗教的自由（3:1-10:9）；后编记述他怎样维护了宗教的自由（10:10-15:37）。

《玛加伯上》卷只是叙述史事，和史事的发展情形；但下卷的作者却不然，他用史事来说教；为此在叙事时，常流露出他对宗教的热诚。在信仰和神学方面，他有一些新的观念：如论复活、来世永生、为亡者代祷、去世的圣者为在世的信徒代祷等观念，这些都是旧约其他经书内，所未提及，或欠明确的道理。

本书上下两卷既为希腊文，以巴力斯坦犹太人的经书目录为正经的基督教派，多不以此二书为正经；但天主教及东正教自古即采用“希腊七十贤士译本”，常以此二书为正经。本书上下两卷成书的年代，大概是在公元前一百年左右。

## 第一章（64）

### 亚历山大王史略

1:1 马其顿人、斐理伯的儿子亚历山大由基廷地出击，战胜了波斯和玛待国王达理阿以后，遂代之为王，成为第一位希腊王。

1:2 他身经百战，攻占了许多要塞，斩杀了各地的君王，

1:3 踏遍了大地四极，据掠了许多民族的财物，以致大地在他面前都默然无言，因此他心高气傲，妄自尊大。

1:4 他招募了精锐的军队，征服各地、各族、各王，使他们向他

纳税进贡。

1:5 此后，当他患病在床，自觉将要去世的时候，

1:6 召集了与他自幼长大成人，身为同僚的贵族，乘自己还活着的时候，把国家分给他们。

1:7 亚历山大为王十二年去了世。

1:8 于是他的臣相各据一方，

1:9 他死后，各自加冕称王，他们和继位的子孙，以后多年之久，所做的恶事遍布全国。

安提约古劫掠圣殿

1:10 从他们中产生了一条祸根，就是安提约古的儿子安提约古厄丕法乃，他曾在罗马做质，于希腊帝国一三七年登极为王。

1:11 那时，在以色列人中出现一些歹徒，煽惑民众说：「我们去和我们四邻的外方人立约，因为自从与他们绝交以来，就遭遇了许多患难。」

1:12 这种舆论很受当时人的欢迎；

1:13 遂有一些人极为兴奋，便去朝觐国王，国王就批准他们采用外邦的礼俗。

1:14 他们便照外邦人的风俗，在耶路撒冷修建了一座体育场，

1:15 且弥补割损的痕迹，背离圣约，为服从外邦人的规律，自甘堕落。

1:16 安提约古见自己的王位业已巩固，便企图统治埃及，愿作两国的君王，

1:17 遂率领大军、战车、象队、骑兵及庞大的舰队进攻埃及，

1:18 与埃及王仆托肋米交战，仆托肋米竟临阵而逃，士兵伤亡惨重。

1:19 于是埃及国设防的各城全都陷落了，财产被抢掠一空。

1:20 安提约古征服埃及以后，于一四三年回国时，北上以色列，率领大军直逼耶路撒冷。

1:21 他不管不顾地进入了圣所，搬走了金祭坛、灯台及所有器皿。

1:22 供饼的供桌、奠酒器、杯盘、金香炉、帐幔和冠冕，连圣殿正面的金饰，都洗劫得一乾二净；

1:23 还拿去了金银和贵重的器皿，凡寻到的珍藏宝物，都带走了。

1:24 而且带着这些东西回国的时候，肆意屠杀，还说了狂傲的大话；

1:25 因此在以色列人中，哀声遍野，

1:26 首领长老无不哀声长叹，处女处男全都消瘦，妇女的花容失色，

1:27 新郎吟出悲调，坐在洞房里的新娘，饮泣啼哭，

1:28 大地为其居民的命运而摇撼，雅各布伯的全家都蒙羞受辱。

阿颇罗尼蹂躏犹太

1:29 过了两年，王派遣一位贡物总管走遍犹太各城。他率领大军，来到耶路撒冷，

1:30 假意向居民发表一些和平的言论，人都相信了他；但是他乘人不备，攻入城内，大加屠杀，死了很多以色列人；

1:31 又洗劫全城，放火焚烧，拆坏了民房和四周的垣墙，

1:32 俘掳了妇女幼童，抢走了牲畜，

1:33 又在达味城设防，筑起高大的垣墙，修筑坚固碉堡，作为他们的堡垒；

1:34 在那里派了罪恶滔天的外邦人和无法无天的人为军人，以加强他们的兵力；

1:35 又储蓄了武器和给养，把从耶路撒冷掠来的物资，贮藏在里面；因此这堡垒成了极危险的陷阱，

1:36 为圣殿常是一种威胁，为以色列人民常是一个恶敌。

1:37 他们常在圣殿的周围杀害无辜，玷污圣殿。

1:38 为了他们的缘故，耶路撒冷的居民各处逃亡，圣城成了异民的居所，为本城的子女却变成了异乡，城中子女都离弃了故土。

1:39 圣殿被弃有如旷野，喜庆节日变为悲痛哀伤，安息日变讥讽，尊荣成了耻辱。

1:40 从前有多少光荣，今日就有多少耻辱；尊荣竟转为愁肠！

国王谕令宗教统一

1:41 王随后谕令全国，使各国民族合成一个民族，

1:42 全族弃本国固有的礼俗。于是各外邦民族都表示服从君王的谕令，

1:43 也有许多以色列人甘心接受了他的宗教，向偶像献祭，褻

渎安息日。

1:44 王又派遣使臣带着诏书到耶路撒冷及犹太各城去，令人随从外邦的礼俗，

1:45 废止圣殿内举行的全燔祭、和平祭与奠祭，禁止遵守安息日和庆节，

1:46 污辱圣殿和神职人员，

1:47 且修筑祭坛、殿宇和寺廟，供奉偶像，宰殺 和不潔的牲畜作祭獻，

1:48 不准给孩子行割损，且行各样不洁和褻渎的事，自陷罪污，

1:49 使人忘却法律，废除礼规。

1:50 凡不遵从王命的人，死无赦。

1:51 王便按照上边的话向全国写了谕文，也给所有百姓派了监察员，走遍犹太各城，督催人民祭献。

1:52 百姓中有许多背教的人附和他們，在国内犯罪作恶，

1:53 因此迫使一些以色列人逃难，去了能避难的隐秘地方。

犹太人遭难

1:54 一四五年「基色楼」月十五日，王在祭坛上立了一个可憎恶的邪物，同时在犹太各城修筑了祭坛，

1:55 在各家门前及街市上焚香；

1:56 凡找到的法律书都撕毁焚烧，

1:57 凡搜出存有约书或恪守法律者，不论是谁，都应按谕令处死。

1:58 有人在各城内每月搜查，发见违命的以色列人，就用暴力处置；

1:59 每月二十五日，在建于全燔祭坛上的祭坛上献祭；

1:60 那些给孩子行割损的妇女，他们都按谕令，

1:61 把孩子悬在她们脖子上，一同处死；甚至她们的家属，及执行割损者，亦应处死。

1:62 虽然如此，仍有许多以色列人坚持不变，决不吃不洁之物，

1:63 宁愿拾生，而不愿因吃禁食而自污，更不愿褻渎圣约；因此他们被判处死刑。

1:64 这实在是天主向以色列人发的盛怒。

## 第二章（70）

### 玛塔提雅的哀伤

2:1 那时，若望的儿子，西默盎的孙子，属于约阿黎布家的司祭玛塔提雅起来，离开耶路撒冷，迁居摩丁。

2:2 他有五个儿子：即若望，又名加狄；

2:3 息孟，又名塔息；

2:4 犹大又名玛加伯；

2:5 厄肋阿匝尔，又名奥郎；约纳堂，又名阿弗斯。

2:6 他看见在犹太和耶路撒冷发生的褻圣的事，

2:7 便说：「可怜的我呀！难道我生在世上，是为看着我的民族沦亡，圣城被践踏，当圣城落在敌人手中，圣殿落在外人手中时，而袖手旁观吗？」

2:8 圣殿好似成了一个被轻贱的人。

2:9 光荣的器皿被抢掠劫夺，婴儿在街市上被屠杀，青年丧身敌人刀下！

2:10 那一个民族没有占领过这国土，没有来劫掠分赃？

2:11 城内一切点缀全被洗劫净尽，昔日的自由城，今日为人所奴役。

2:12 我们的圣所，我们的华丽，我们的光荣，都成了一片荒凉，受外族人的污辱！

2:13 我们还活著作什么？」

2:14 于是玛塔提雅和他的儿子都撕破了衣裳，穿上苦衣，悲哀非常。

玛塔提雅起义

2:15 君王派来强迫人民背教的官吏，也来到了摩丁城，勒令人祭神。

2:16 有些以色列人附和了，但玛塔提雅和他的儿子却一致反抗；

2:17 君王的官吏对玛塔提雅说：「你是这城的首领，有面子又有势力，还受儿子兄弟们的拥护。

2:18 如今，请你首先前来遵行王的谕令，如同各国的人、犹太居民以及留在耶路撒冷的人所作的一般；这样，你和你的儿子就算是君王的朋友，你和你的儿子可以荣获金银和各种恩赐。」

2:19 玛塔提雅高声回答说：「即便所有君王国土中的人民都听从他，背弃了自己祖先的教礼，服从王的命令，



2:20 我和我的儿子以及我的弟兄，仍然照我们祖先的盟约去行，

2:21 决不背弃法律和教规，

2:22 决不听从王的谕令，而背离我们的教规，或偏左或偏右。」

2:23 他刚说完了这些话，正有一个犹太人前来，当众在摩丁的祭坛上祭神，全照王的谕令。

2:24 玛塔提雅一见，热情勃发，五内俱焚，要照法律发泄义怒，于是冲上前去，把那人杀死在祭坛上。

2:25 同时也把迫令人民献祭的王吏杀了，并把祭坛拆毁。

2:26 他对于法律这样热诚，完全像丕乃哈斯对撒路的儿子齐默黎所作的一样。

2:27 于是玛塔提雅在城内高声喊说：「凡热心法律，拥护盟约的，请跟我来！」

2:28 接着，他和他的儿子，把所有的家产都留在城里，逃到山中去了。

2:29 那时，有许多拥护正义正道的人，也都逃到旷野里去居住，

2:30 将子女妻室牲畜也一同带了去，因为大难已临头上。

2:31 其时有人报告王吏及驻扎耶路撒冷达味城的军队说：「背叛谕令的那些人，都隐藏到旷野山洞里去了。」

2:32 于是大队人马前去追捕，到了那里，摆好阵势，在安息日那天向他们宣战，

2:33 说：「到现在为止，若你们出来遵从王命，还可以活命。」

2:34 他们回答说：「我们不出去，也不遵从王命，亵渎安息日！」

2:35 敌军立即攻击他们。

2:36 但他们不向敌人还击，也不抛石，也不堵塞藏身之处，

2:37 只说：「我们众人情愿无辜而死！有天地为我们作证：你们杀害我们，极不公平。」

2:38 王军于是在安息日那天攻击了他们，他们和他们的妇孺牲畜都被屠杀了，人数约有一千。

2:39 玛塔提雅和他的朋友一听说此事，都十分悲痛。

2:40 彼此商议说：「若大家都像我们的弟兄所行的一样，为保护自己的性命和教规，不还击外邦人，那么，人很快就要把我们在地面上消灭了。」

2:41 于是在那天大家决定：「即便人在安息日来击我们，我们也应还击抵抗，免得我们像我们的弟兄都死在洞中。」

2:42 当时，哈息待党派的人也与他们会合；这些人都是以色列的勇士，甘心为法律舍生的人。

2:43 还有逃难流亡的人都同他们联合，支持他们。

2:44 于是他们便组成军队，发奋攻打罪人，怒袭叛徒；其余的人都逃往外邦人那里，为求安全。

2:45 玛塔提雅和他的朋友便到处巡行，拆毁祭坛，

2:46 凡在以色列境内遇见未受割损的孩子，便强迫他们割损；

2:47 此外，还扫荡了暴徒，在历次战役中都很顺利。

2:48 如此，保障了法律，摆脱了外邦人及国王的控制，不让恶人得势。

## 玛塔提雅逝世

2:49 玛塔提雅临死时，对他的儿子们说：「现在是傲慢暴横得势，也是灾难和仇恨的时候。」

2:50 孩子们！现今你们对法律应热诚服膺，应为我们祖先的盟约舍生致命，

2:51 要怀念祖先当日所创的大业，这样纔可获得无上的光荣和  
不朽的芳名。

2:52 亚巴郎不是在受试探中显示了忠信，纔算他有义德吗？

2:53 若瑟在患难中遵守了诫命，然后纔作了埃及的主人。

2:54 我们的祖先丕乃哈斯因为热诚，纔获永为司祭的盟约。

2:55 若苏厄因成全了天主的命，纔作了以色列的民长。

2:56 加肋布因在会众前作证，纔在此地获得了产业。

2:57 达味因慈悲为怀，纔承受了永世的王位。

2:58 厄里亚因热爱法律，纔被接升天。

2:59 哈纳尼雅、阿匝黎雅、米沙耳因着信赖，纔得拯救，免受  
火烧。

2:60 达内尔因心中纯洁，纔蒙拯救，免于狮子的口。

2:61 你们要世代代这样存想：凡是仰望他的，决一无所缺。

2:62 不要怕恶人的议论，因为他们的光荣要变成粪土蛆虫，

2:63 今日飞黄腾达，明日即为黄花；人一归于灰土，他的计谋  
也云消雾散。

2:64 孩子们！你们要刚强不屈，遵守法律，法律必使你们蒙受

光荣。

2:65 你们的兄弟息孟，我晓得他是具有超见人，你们该常听从他，他该接你们父亲之位。

2:66 犹大玛加伯自幼奋勇，他该是你们的将领，作战攻打异族。

2:67 你们应召集所有遵行法律的人来跟随你们，为百姓复仇雪恨。

2:68 应反抗异族，应坚守法律的规条。」

2:69 他祝福了他们以后，就归到他亲族那里去了。

2:70 死于一四六年，他的儿子们把他葬在摩丁的祖茔里，全以色列为他举丧志哀。

前编 犹大玛加伯护教战争（3 1—9 22）

第三章（60）

民族英雄犹大玛加伯

3:1 他的儿子犹大又名玛加伯的，接了他的位。

3:2 他的众兄弟及附和他父亲的人，都来辅佐他，大家都奋勇为以色列作战。

3:3 他增加了自己百姓的光荣，身披甲冑，状似英雄，腰佩兵器，领军作战，持刀护阵，

3:4 着手行事有如壮狮，捕猎怒号好似幼狮。

3:5 把歹徒搜查追捕，将加害百姓，者以火焚烧。

3:6 于是违法歹徒，不寒而栗；作恶匪类，惊惶失措；救国大业，赖其成功。

3:7 他使许多君王苦恼，行事却使雅各布伯欢乐，因为他集合了四散的人。

3:8 他出巡犹太各城，将城中恶徒铲除，从以色列挽回圣怒。

3:9 他的声名遍传地极，他的纪念永受赞美。

战胜阿颇罗尼和色龙

3:10 阿颇罗尼调集异民，又从撒玛黎雅调来一支劲旅，要进攻以色列。

3:11 犹大一听说，就出兵迎击，将阿颇罗尼杀死，敌方伤亡甚众，残敌四散逃命，

3:12 犹太人夺得了许多物资；犹大取了阿颇罗尼的宝剑，一生用来作战。

3:13 叙利亚的军长色龙，听说犹大召集了很多军民，号召一伙忠诚的犹太人，随他前往作战，

3:14 就说：「我要成名，在国内受光荣，要战胜犹大和跟随他而轻视王命的人。」

3:15 他于是出征，率领一支强大而凶横军队，来向以色列子民复仇。

3:16 当他行近贝特曷龙山坡时，犹大带着一小队兵，前去迎击。

3:17 他们一见大军迎面而来，便向犹大说：「我们人数少，怎能攻打这么众多，强大有力的敌人呢？何况我们今天还未用饭，疲乏无力呢！」

3:18 犹大回答说：「多数人困在少数人手里，是容易的事；用多

数或用少数人施救为上天没有区别。

3:19 因为战争的胜利，不在乎军队的多寡，而在乎由天而来力量。

3:20 他们来攻打我们，蛮横傲慢，无法无天，原为铲除我们和我们的妻子儿女，前来洗劫抢掠。

3:21 但是，我们是为保护性命和法律而战；

3:22 因此，天主必会亲自在我们面前粉碎他们；所以千万不要害怕！」

3:23 他一说完这话，便突然出击，色龙与他的军队不支败退。

3:24 犹大从贝特龙山坡，一直追到平原。敌人阵亡的约有八百，余下的都逃到培肋舍特人的地方去了。

3:25 从此，众人对犹大和他的兄弟都害怕起来，四周的异民也都为之震惊。

3:26 犹大的名声传到了君王那里，异民都称述他的战功。

安提约古下令进攻犹太

3:27 安提约古王一听这消息，心中大怒，下令调集全国军队，编成强有力的大军。

3:28 打开库房，给军队发了一年的军饷，且嘱咐他们准备应变。

3:29 当时他也发觉国库银钱短绌，又因废弃旧制，国内混乱，各地税收大减。

3:30 他怕一两次开支和劳军之后，再不能像从前那样的阔绰，原来他挥霍无度，超过以前的君王。

3:31 因此心烦意乱，便决意到波斯去向各地征收捐税，大量聚敛银钱。

3:32 遂留下王族出身的贵人里息雅，托他代理从幼发拉的河直到埃及境界的国政；

3:33 还托他抚育自己的儿子安提约古，直到自己回来。

3:34 又将一半的兵力和象队交给他，吩咐他执行自己所决定的一切，尤其是关于犹太和耶路撒冷居民的事；

3:35 即要他派遣军队攻打以色列，粉碎他们的力量，扫荡耶路撒冷剩余的居民，将他们的纪念，由那地上除去；

3:36 使外方人移居于他们的全境，将他们的土地拈阄分给那些人为产业。

3:37 然后，王自己带着其余一半军队，在一四七年，由国都安提约基雅出发，渡过幼发拉的河，向高原进发。

3:38 里息雅选派了多黎默乃的儿子仆托肋米、尼加诺尔和哥尔基雅，他们都是国王朋友中最有权势的人。

3:39 又特派步兵四万和骑兵七千，由他们率领出征犹太地，照国王的命令摧毁那地。

3:40 于是他们便率领军队出发，到达靠近厄玛乌的平原上扎了营。

3:41 那一带的商人听说他们来了，就带着许多金银和脚镣，来到营幕，准备收买以色列子民为奴；依杜默雅和培肋舍特的军队，也来参战。

## 犹大备战

3:42 犹大和他的兄弟见形势危急，敌军已在自己境内扎营；又听说王已下令，要根除自己的百姓，

3:43 就彼此说：「我们要挽救百姓免于灭亡，要为百姓及圣所而战。」

3:44 于是集合会众，准备应战，且举行祈祷，恳求仁慈和怜悯。

3:45 这时，耶路撒冷好似无人居住的旷野，城中已没有一人出入；圣所已被人践踏，城堡已为外方人占据，成了异民的居所；雅各布伯家不再欢乐，琴瑟之声业已止息，

3:46 于是以色列人集合起来，只有来到耶路撒冷对面的米兹帕；米兹帕原是以色列人昔日祈祷的圣地。

3:47 那天人人禁食，身穿苦衣，头上撒灰，撕裂衣服，

3:48 揭开法律书寻问，如同异民寻问他们的偶像一般。

3:49 他们又带来司祭的衣服、初熟的果实和什一的献仪，并叫满期的「纳齐尔」人前来。

3:50 他们大声向上天呼号说：「我们对这些人当怎么办？要把他们带到何处？」

3:51 你的圣所已被践踏污辱；你的司祭已蒙难而忧伤。

3:52 异民齐来攻击，要消灭我们！你知道他们对我们所想的是什么。

3:53 除非你援助我们，我们怎能抵抗他们？」

3:54 他们遂吹号角，大声呼喊。



3:55 此后，犹大派定率领军人的千夫长、百夫长、五十夫长和十夫长；

3:56 又向修房屋、订婚、种葡萄与胆怯的人说明，按法律他们可以各回本家。

3:57 于是他调动军队，在厄玛乌以南安营。

3:58 犹大向他们说：「你们应装备起来，作勇敢的士兵，应准备停当，明早向前来攻击我们，毁灭我们和圣所的异民作战，

3:59 因为我们在阵上，宁愿死，也不愿看见我们的民族与圣所遭遇不幸。

3:60 上天的旨意怎样，就怎样实行罢！」

#### 第四章（61）

##### 厄玛乌之战

4:1 哥尔基雅率领五千步兵，一千精骑，乘夜进军，

4:2 偷袭犹太人营幕，乘虚突击；堡垒里的人给他作向导。

4:3 犹大一听这消息，便与军队起程，去突击驻扎厄玛乌王军；

4:4 这时王军还散在营外。

4:5 哥尔基雅夜间来到犹大营里，不见一人，遂在山中搜寻说：「这些人避开我们逃走了。」

4:6 天已亮时，犹大领着三千士兵，出现在平原之上，但没有佩带所需要的甲冑和刀剑。

4:7 他们看见异民的军营防守坚固，又有马队巡逻，还都是受过军训的士兵。

4:8 犹大便对同人说：「你们不必害怕他们人数众多，也不要畏惧他们的攻击。」

4:9 你们要回忆，当我们的祖先被法郎的军队追赶的时候，他们怎样在红海里获救。

4:10 现在我们要呼吁上天，希望他怜悯我们，记忆他与我们祖先立的盟约，今天在我们前粉碎这支军队，

4:11 使万民知道，有一位解救以色列的。」

4:12 外方人举目一望，见犹太人从对面来了，

4:13 便出营作战；犹大的同志们于是吹起号角。

4:14 双方交锋，异民不支溃败，向平原逃去。

4:15 落后的敌军，全丧身刀下。犹太人追击他们，直到革则尔，直到依杜默雅、阿左托及雅木尼雅平原。敌方阵亡的约三千人。

4:16 犹大和他的军队追赶敌人回来，

4:17 对军队说：「你们不要贪恋战利品，因为前面还有战争：

4:18 哥尔基雅和他的军队还在山中，离我们不远。现今要在敌人前坚定不移，与他们作战，然后纔可安心拾取战利品。」

4:19 犹大还在说话时，发现有一部分敌人从山上窥望，

4:20 这些人一见自己的军队已败退，兵营亦被焚烧，又见烟柱四起，即知发生了事故。

4:21 他们一见如此，非常震惊；又见犹大的军队在平原摆好作战的阵势，

4:22 于是全都逃往培肋舍特人的地方去了。

4:23 犹大回来拾取军营的战利品，得了很金银、紫红和珍贵的朱红色衣服，还有大量的财物。

4:24 他们回来的时候，唱歌赞美上天，「因为他是美善的，他的仁慈永远常存。」

4:25 这一天以色列得了大胜利。

里息雅初次败北

4:26 逃生的外方人来到里息雅那里，向他报告一切经过。

4:27 他一听说这事，张惶失措，因为在以色列竟发生这事，大出他意料之外，与国王所嘱托的大不相同。

4:28 次年，他调集六万精兵，五千骑兵，来攻打犹太人。

4:29 大军来到依杜默雅，在贝特族尔扎了营。犹大带领一万人迎战；

4:30 他一见敌军强大，便祈祷说：「以色列的救主，你是可赞美的！从前你借着你仆人达味的手，粉碎了巨人强力的袭击，你曾把外方人的军营，交在撒乌耳之子约纳堂，和他执戟者的手中；

4:31 请你将这支军队，困在你百姓以色列的手中罢！使他们的兵马都蒙受羞辱。

4:32 请你使他们恐怖，消散他们逞强的勇气，使他们因溃败而颤栗。

4:33 请你使他们丧身在爱你之人的刀下，使那些认识你名的人，用诗歌来赞颂你。」

4:34 随后双方交锋，里息雅的军队，约有五千人为犹太人所杀。

4:35 里息雅见自己的阵容已乱，而犹太的士气正盛，且已准备作殊死战；他一见如此便退回安提约基雅，招募客军，加强阵容，预备再攻犹太地。

光复圣殿

4:36 犹太和他的兄弟们说：「看，我们的敌人业已粉碎，我们要上去清洁圣所，再行祝圣礼。」

4:37 于是全体军队集合，齐上熙雍山。

4:38 当他们看见圣所荒芜，祭坛被玷污，门户被焚毁，庭院生满小树，像在树林或山上生长的一般，厢房都已倒塌，

4:39 便撕裂了衣服，大声哀哭，头上撒灰，

4:40 俯首在地；号角一响，他们便向天哀号。

4:41 那时犹太派人去攻打那些住在堡垒里的人，直到圣所清洁了为止。

4:42 然后又选定了圣洁和热爱法律的司祭；

4:43 这些司祭便清洁圣殿，将被玷污的石头，抛到污秽的地方。

4:44 他们商议，该怎样处理被玷污的全燔祭坛；

4:45 终于想出了一个好主意，就是将祭坛毁坏，免得常存着为异民玷污的耻辱。于是就将祭坛拆毁了，

4:46 将那些石头安放在圣殿山上一个适当的地方，直到一位先知来到，再另行安排。

4:47 他们按法律用整块石头，照原先的样式，另修了一座新祭坛。

4:48 将圣所及圣殿内部都修饰好，也祝圣了庭院，

4:49 又制造了新的圣器，将灯台、香坛、供桌，搬进圣殿。

4:50 在香坛上献香，又点着了灯台上的灯，在殿里放光。

4:51 在供桌上放上饼，将帐幔挂起来；他们应作的一切工作，  
于是完成。

祝圣祭坛

4:52 一四八年九月，即「基色娄」月，二十五日清晨，他们起  
来，

4:53 按照法律，在新建的全燔祭坛上献祭。

4:54 即在异民玷污祭坛的同月同日，于唱歌、弹琴、鼓瑟和鸣  
钹中，祝圣了祭坛。

4:55 全体百姓都俯首至地，钦崇赞美那使他们成功的上天。

4:56 八日之久，举行祭坛的祝圣典礼，都欢乐地献了全燔祭、  
和平祭及感恩祭。

4:57 他们又用金冠铜牌，装饰圣殿正面，又重修大门和厢房，  
安上门户。

4:58 民众皆大喜欢，因为异民所加于他们的耻辱，现在全除去  
了。

4:59 犹大和他的兄弟们，以及以色列全会众，规定年年在这节  
期，庆祝重新祝圣祭坛节，即由「基色娄」月二十五日起，一连八天  
欢乐庆祝，

4:60 那时他们也重修熙雍山，在周围建起高墙和巩固的碉楼，

免得异民再来，像从前一样蹂躏。

4:61 犹大又派军队在那里护守；并在贝特族尔设防，使人民对依杜默雅有所保障。

## 第五章（68）

征服依杜默雅人及阿孟人

5:1 四邻的异民听说犹太人重建了祭坛，重新祝圣了圣所，恢复旧观，于是大怒，

5:2 决意要铲除自己中间的雅各布伯的后裔，就开始屠杀犹太人，加以清除。

5:3 那时犹大在依杜默雅的阿卡巴特乃，攻打正在包围以色列人的厄撒乌的后裔，加以痛击，予以重创；制服他们，获得了许多财物。

5:4 他又想起贝红人的恶行，这些人常作犹太人的罗网和绊脚石，埋伏在路上窥伺陷害。

5:5 犹大将他们包围在碉堡里，安营攻打，下了毁灭令，遂放火将碉堡和其中所有的人焚烧了。

5:6 以后去攻打阿孟子民时，遭遇了强悍大军，军长是提摩太，

5:7 两军交战多次，敌军终为犹大所击败，犹大追杀他们，

5:8 占据了雅则尔及所属村镇，然后回师犹太。

出兵基肋阿得及加里肋亚

5:9 基肋阿得的异民聚集起来，攻击住在他们境内的以色列人，要消除他们；于是以色列人逃到达特玛堡垒里，

5:10 写信给犹大及他的兄弟们说：「我们四周的异民都聚集起来

攻打我们，要铲除我们。

5:11 他们正准备来夺取我们避难的堡垒，提摩太是他们的军长；

5:12 所以现在，请你来拯救我们，脱离他们的手！我们已有许多人丧生。

5:13 住在托布的众弟兄已全被杀，妻子儿女被俘掳，财物被劫掠，在那里被杀的约有一千人。」

5:14 正在读这封信时，又有从加里肋亚来使者，他们的衣服业已撒破，报告消息说：

5:15 「仆托肋买、提洛、漆冬，以及外方人的加里肋亚，都已聚集起来，要消灭我们。」

5:16 犹大与百姓一听见这些消息，立即召集全体大会，商讨怎样拯救蒙难和被敌人攻打的弟兄们。

5:17 犹大对哥哥息孟说：「你挑选一部分人，去援救加里肋亚的弟兄；我同弟弟约纳堂，往基肋阿得去。」

5:18 留下匝加黎雅的儿子若瑟和阿匝黎雅，管理军民，派他们与其余的军队守护犹太。

5:19 又吩咐他们说：「你们只管理百姓，不要与异民交战，直到我回来。」

5:20 于是拨给息孟三千人，往加里肋亚去，犹大率领八千人，往基肋阿得去。

息孟在加里肋亚获胜

5:21 息孟到了加里肋亚，与异民打了几仗，异民终不支溃败；

5:22 息孟追击他们直到仆托肋买城门外，异民阵亡的约有三千；他获得了许多财物。

5:23 然后将住在加里肋亚和阿尔巴达的犹太人，同妻子儿女，以及所有的东西带回犹太，大家都很高兴。

犹太基肋阿得获胜

5:24 犹太玛加伯和弟弟约纳堂，过了约但河，在旷野里行了三天的路；

5:25 纳巴泰人遇着他们，对他们表示欢迎，并将他们的弟兄在基肋阿得地的一切遭遇，报告给他们：

5:26 「他们中有许多人，怎样被困在波索辣、波索尔、阿肋玛、加斯佛、玛刻得和卡尔纳殷，这些城池都很坚固高大。

5:27 还有被困在基肋阿得其它城中的，敌人决定明天进军攻打这些堡垒，计划在一天之内占领，并消灭其中所有的人。」

5:28 犹太领着军队，突然转变方向，经过旷野，到了波索辣，占据了那城，用刀杀尽所有的男丁，夺取了他们的一切财物，然后放火烧了那城。

5:29 从那里夜间起身，来到达特玛堡垒前，

5:30 黎明时，举目一望，看见无数军民，带着云梯与器械，攻打堡垒，正向堡垒里的人攻击。

5:31 犹太见战事已起，杀声连天，角声喊声，混成一片，

5:32 便向兵士说：「今天你们要为弟兄而战。」

5:33 遂从敌后分三队进军，同时一起吹角、呼喊、祈祷。



5:34 提摩太的军队，一认出是玛加伯，就望风而逃；玛加伯追击他们，予以重创，那一天敌方死的约有八千人。

5:35 随后犹大转往阿肋玛，攻陷了那城，杀了所有的男丁，得了许多财物，然后放火将城烧了。

5:36 由此再往前进，将加斯佛、玛刻得、波索尔和基肋阿得的其余诸城都占领了。

### 辣丰之战

5:37 这些事以后，提摩太又集合其它军队，在辣丰对面，河的那一边扎营。

5:38 犹大差人前去侦探敌军，他们回报说：「我们四周的异民，都与他们联合，组成一支人数非常众多的军队，

5:39 还雇用阿刺伯人来协助，都在河那边扎营，准备与你作战。」犹大就前去迎敌。

5:40 当犹大和他的军队临近河旁时，提摩太向他的军官们说：「若犹大先渡到我们这边，我们就不能抵抗他，他必能制胜我们；

5:41 如果他畏惧，安营在河那边，我们就渡河到他那边去，我们必能制胜他。」

5:42 犹大一近急流水旁，便将民间经师布置在河旁，命令他们说：「不准任何人留在营里，都应上阵作战。」

5:43 犹大便先渡河到他们那边，众军人尾随在后。所有的异民一见，便立即溃散，抛下武器，逃往卡尔纳殷庙去了。

5:44 犹太人又攻陷此城，将庙宇和其中众人，放火焚毁，卡尔

纳殷遂被征服，从此不敢再反抗犹太。

5:45 那时犹太将住在基肋阿得的全体以色列人，将他们及他们妻子儿女，不分老幼，集合起来，结成庞大的一群，带着他们所有的一，切返回犹太地。

5:46 当他们临近赫斐龙时，--这是一座位于要道的大城，非常巩固，人只可从城中经过，左右不能通行。--

5:47 城里的人将城门紧闭，且用石堵塞起来。

5:48 犹太打发人到他们那里，措辞和气地地向他们说：「请让我们从你们的地方经过，到我们的地方去；无人骚扰你们，我们只求步行过去。」但是他们也仍不肯给以色列人开门。

5:49 犹太便传令军中：每人驻扎在原处。

5:50 士兵于是进攻，攻打了一日一夜，城便陷落在他们手里，

5:51 他们用刀剑杀尽所有男子，将城彻底毁灭，得了许多财物，踏在死尸上，穿过城市。

5:52 渡过约但，到了贝特商对面大平原。

5:53 犹太将那些迟迟在后的人集合起来，一路鼓励百姓，直至来到了犹太地。

5:54 大家兴高采烈地上熙雍山，献了全燔祭；他们中没有一个丧亡的都平安回来了。

若瑟与阿匝黎雅违命战败

5:55 当犹太与约纳堂在基肋阿得，他的哥哥息孟在加里肋亚攻打仆托肋买的时日，

5:56 匝加黎雅的儿子若瑟和阿匝黎雅，这两个军长，听到他们作的大事和武功，

5:57 就说：「我们自己也要成名，去与我们四周的异民作战。」

5:58 于是命令所属部队，向雅木尼雅进军，

5:59 哥尔基雅及其属下，便出城迎击。

5:60 若瑟与阿匝黎雅败退，被追赶到犹太边境。那一天，以色列人死亡的约有两千。

5:61 百姓这次所以遭受惨败，是因为这二人自信能成英雄，没有听从犹太及其它兄弟们的话，

5:62 原来他们二人不属于解救以色列人的后裔。至于犹太本人和他的兄弟，大受全以色列及所有听到他们名声的异民所赞扬，人人都聚到他们跟前欢呼。

战胜依杜默雅与培肋舍特人

5:65 犹太同他的兄弟们，又出征住在南方的厄撒乌子民，攻陷了赫贝龙及所属村镇，毁坏了城堡，焚烧了城墙四周的碉楼。

5:66 然后拔营前进，经过玛黎撒，来到培肋舍特人的地域。

5:67 那一天一些司祭阵亡了，因为他们也想成英雄，轻率地出征作战。

5:68 犹太又转往培肋舍特人的地方阿左托，毁坏了他们的祭坛，焚烧了他们神像，抢掠了各城的财物，然后回了犹太地。

第六章（63）

安提约古第四客死异乡

6:1 安提约古王出巡高原时，听说在波斯有一座城，名叫厄里买，以富有金银著名；

6:2 城中的庙宇很富，并且还有金盾铠甲和武器，都是马其顿王斐理伯之子希腊首任国王亚历山大遗留下的。

6:3 他便来到那里，想攻占那城，但没有成功，因为城里的人早已知道他的来意，

6:4 竟起来与他交战，他临阵逃走，狼狈地离开那里，回到巴比伦。

6:5 有人来到波斯给他报告说：「那开往犹太地的军队已经败退；

6:6 带劲旅去前的里息雅，一见犹太人就退却了；犹太人却夺得败军的兵器及大批物资，力量大增。

6:7 他们又拆毁王在耶路撒冷的祭坛上建立的可憎之物，将圣所及贝特族尔王寨用高墙围起来，恢复了旧观。」

6:8 王听了这些话，惊慌失措，倒在床上，忧郁成疾，因为事情没有符合他的理想。

6:9 在那里一连多日，忧郁日渐加重，知道死期近了，

6:10 便将他的诸位朋友叫来，对他们说：「睡眠离开了我眼睛，愁思齐集在我的心头。

6:11 我心里想，从我得势的时候，多么高兴，多么受人爱戴；如今遭受的是什么灾难，遇到的是什么巨浪啊！

6:12 现在回想起我在耶路撒冷所作的恶事：我掠去城中的一切金器银器，无缘无故遣人去消灭犹太的居民。

6:13 如今我明白了，我遭遇这些凶祸，正是为了这个缘故，看，我将在异乡忧郁而死！」

6:14 他将自己的一个朋友斐理伯叫来，立他为全国的元首；

6:15 然后将自己的冠冕、长袍和权戒交给他，叫他辅导自己的儿子安提约古，抚养他继承王位。

6:16 安提约古王就死在那里，时在一百四十九年。

6:17 里息雅知道王已去世，遂立太子安提约古为王，因为他自幼抚养过他，就给他起名叫欧帕托尔。

犹太浪人通战

6:18 那时，那些住在堡垒里的人，常包围圣所，困扰以色列人，不断加害百姓，而支持异民。

6:19 犹大决意铲除他们，便召集全体百姓，向他们围攻。

6:20 一百五十年，以色列人齐来围攻堡垒，同时还造了战楼与军械。

6:21 被包围的人中，有几个突围而出，与一些以色列浪人勾结，

6:22 去见王说：「你何时才实行正义，为我们的弟兄伸冤呢？」

6:23 我们很愿意服事你的父亲，遵行他的话，顺从他的命令，

6:24 为这个缘故，我们的百姓纔包围堡垒，仇视我们，遇见我们一个，便杀一个，还夺去了我们的产业。

6:25 他们不但伸手加害我们，而且还加害你的一切领域。

6:26 他们今天正扎营围困耶路撒冷的堡垒，想要占据；且防守圣所及贝特族尔。

6:27 若不及早加以防范，必为后患，那你就制服他们了。

贝特匝加黎雅之战

6:28 王听罢大怒，立即召集诸位朋友、军官和骑兵将领，

6:29 也把从外国及海岛招募来的军队，召到他前。

6:30 军队的数目：共计步兵十万，骑兵两万，受过军训的象三十二头。

6:31 他们由依杜默雅抵达后，便扎营围困贝特族尔，攻打了许多日，同时也造了军械；但犹太人冲出来，用火烧了那些军械，都奋勇作战。

6:32 那时犹大撤离堡垒，移营到贝特匝加黎雅，与王营对峙。

6:33 王清晨起来，即移营向贝特匝加黎雅进军，军队列队上阵，响起号角。

6:34 有人在象前，放上葡萄汁和桑葚汁，引诱牠们上阵作战，

6:35 把象分编成队，每只象旁站一千人，都身披铠甲，头戴钢盔；又为每只象派有精骑五百。

6:36 这些骑兵从前常同这兽在一起，兽往那里去，他们也随着去，总不离开。

6:37 在每只兽身上，系着一座掩护坚固的木楼，里面有四个作战勇士，此外还有一个驾驭象的印度人。

6:38 又将其余马队，分为军中左右两翼，为惊扰对方，也为掩护阵线。

6:39 太阳照在金牌铜牌上，光耀反射在山上，闪烁有如火炬。

6:40 王的军队一部分在高山上，一部分在平原里，一起稳步前进。

6:41 众人的喧哗声，进军的步伐声，军器的摩擦声，凡听了无不战栗，因为王的军队实在强大。

6:42 犹大和他的军队一临阵，王的军队便阵亡了六百人。

6:43 号称奥郎的厄肋阿匝尔，见一只兽披着王甲，比众兽都高，便以为在上面的是王，

6:44 为了拯救百姓，为自己永远成名，他就决意牺牲自己。

6:45 于是勇往直前，冲入阵中，左右乱杀，敌军居然被他随处冲散；

6:46 他跑到象下，伏身将牠刺杀了，象跌倒在地，压在他身上，他就死在那里。

6:47 犹太人见王的军力强盛，军队攻击得又凶猛，就从他们前退却了。

围攻圣殿

6:48 王的军队直开往耶路撒冷，攻打他们，王便面对犹太和熙雍山安营。

6:49 王与贝特族尔人讲了和，他们就出了城，是因为城被包围已没有存粮，又因为那一年正是田地的安息年。

6:50 王便占据了贝特族尔，在那里派军队把守。

6:51 王在圣所对面安营多日，且在那里建立了战楼，制造军械，火箭机，抛石机和蝎子机，为发箭抛石。

6:52 犹太人为抵敌人武器，自己也制造了利器，双方酣战多日。

6:53 只是仓中没有粮食，因为这年正是安息年，又因为从外方被救回犹太地的人民，将存粮都吃光了，

6:54 所以在圣所里只留下少数人，因为饥饿逼人，各自四散回本乡去了。

里息雅与犹太人媾和

6:55 里息雅听说：当先王还活着的时候，派定抚养自己的儿子安提约古，并辅佐他为王的斐理伯，

6:56 和与王一起出征的军队，从波斯及玛待回来，企图夺取政权。

6:57 里息雅一听说，就决意急速撤兵，便向王与军官及众人说：「我们一天比一天衰弱，又缺少食粮，围困的地方又牢不可破，况且国家的大事都压在我们身上，

6:58 所以现在，我们不如先同这些人携手，与他们及他们的百姓讲和，

6:59 使他们按自己的法律生活，如同先前一样，因为他们正是为了我们废弃他们法律的缘故，纔大发盛怒，作出这一切事。」

6:60 王和各将领都满意这话，便打发使者到犹太人那里去讲和，犹太人也予以接受。

6:61 王和各将领也对他们发了誓，因此，他们纔从堡垒里出来。

6:62 可是，当王到了熙雍山，见了这地方的堡垒，便立时背弃誓约，命人将四周的围墙拆毁。



6:63 然后，急速起程，回到安提约基雅，见斐理伯已在城内掌权，就与他作战，用武力将城夺回。

## 第七章（50）

### 德默特琉回国称王

7:1 一百五十一年，色娄苛的儿子德默特琉，逃离罗马，带着少数几个人，在沿海的一座城登陆，在那里称王。

7:2 当他要进入祖先王宫时，他的军队将安提约古和里息雅逮捕了，要给他解来。

7:3 但他一听说这事，就说：「你们不要让我见他们的面。」

7:4 军队便将他们杀了；德默特琉于是坐上了本国的王位。

7:5 那时，一般无法无天的以色列人，以想作大司祭的阿耳基慕为首，竟来到王跟前，

7:6 控告自己的百姓说：「犹大和他的兄弟们，杀害了你所有的朋友，也使我们离开本国。」

7:7 现在，请派遣你信赖的人，去看看他们加于我们及王国的一切破坏情形，然后对他们和他们的助手处以惩罚。」

### 巴基德出征犹太

7:8 王便从自己的朋友中选了巴基德；他原是河西的总督，国家的一位要人，且忠于君王。

7:9 王派他与恶棍阿耳基慕同去，且委任阿耳基慕为大司祭，叫他向以色列子民复仇。

7:10 他们带着大军动身到了犹太地，就打发使者，向犹大及其

兄弟们和谈，欺骗他们；

7:11 不过他们并不理会那些人的话，因为已看出他们带着大军而来的用意。

7:12 无如，经师团竟集体去见阿耳基慕和巴基德，要求公正调解。

7:13 其次，在以色列平民中，首先是哈息待人来向他们求和，

7:14 因为他们想：「来者是位亚郎后裔的司祭，他虽然带着军队，但决不会加害我们。」

7:15 阿耳基慕遂向他们说了一些亲善的话，还发誓说：「我们决不谋害你们及你们的朋友！」

7:16 他们便信了他的话。那料想阿耳基慕竟捕去他们六十人，在一天之内将他们都杀死，应验了经上这句话：

7:17 「在耶路撒冷四周，他们分散了你圣者的肉体，倾流了他们的血，无人埋葬。」

7:18 于是，恐怖战栗笼罩着整个百姓；遂说：「这些人没有真理，没有正义，违犯了盟约，背弃了发过的誓言。」

7:19 那时，巴基德从耶路撒冷出发，在贝特斋特安营，打发人将许多逃来跟从他的人，和一些平民拘捕杀害，投在大坑里。

7:20 然后把这地委托给阿耳基慕管理，又给他留下军队协助他；巴基德就回到王那里去了。

7:21 阿耳基慕仍为作大司祭而活动；

7:22 那些扰乱自己百姓的人，都同他联合，占据了犹太地，在

以色列中酿成大祸。

7:23 犹大见阿耳基慕及跟从他的人，对以色列子民所行的一切，比异民还坏，

7:24 便出巡犹太四境，对叛徒采取报复，阻止他们到乡间去。

7:25 阿耳基慕一见犹大和他的同伴力量强大，自知不能抵抗，就回到王前，控告他们许多罪行。

尼加诺尔出征犹太

7:26 王的一位将尼加诺尔，很仇恨以色列人，王就派遣他，命他去歼灭这百姓。

7:27 尼加诺尔率领大军，一来到耶路撒冷，便派人去见犹大和他的兄弟们，诈言和谈说：

7:28 「愿你我之间，没有战争。我愿同少数人来，与你们和平会面。」

7:29 于是尼加诺尔去见犹大，彼此和气地请了安；可是敌人已准备好要劫持犹大。

7:30 犹大一知他来意不善，就非常害怕，不愿再见他的面。

7:31 尼加诺尔知道自己的计谋已被识破，就出去，在加法撒拉玛对面，和犹大交战。

7:32 这次尼加诺尔的军队死的，约有五百人，其余的人都逃到达味城里。

尼加诺尔阵亡

7:33 这些事过后，尼加诺尔上了熙雍山。有几位司祭和几位民

间长老，从圣所里出来，和颜悦色地向他请安，并将为君王所献的全燔祭品，指给他看。

7:34 但他对那些入却加以轻慢、嘲笑、褻渎，还说了一些傲慢的话。

7:35 且又忿怒地发誓说：「犹大和他的军队，若不立即交在我手里，当我平安回来时，必要将这殿宇烧毁。」以后气愤地出去了。

7:36 司祭便进去，站在祭坛及圣殿前哭泣说：

7:37 「主啊！是你选择了这地方，使它因你的名而得名，作为你百姓祈祷呼吁的殿宇。

7:38 求你在这人和他的军队身上复仇，使他们死在刀剑下！你要记住他们的褻渎，不容他们存在！」

7:39 尼加诺尔撤出耶路撒冷，在贝特龙安营，在那里有一支叙利亚的军队与他会合。

7:40 犹大率领三千人，在阿达撒安营。犹大祈祷说：

7:41 「主啊！当亚述君王的兵士说褻渎话时，你的天使出来，杀死了他们十八万五千。

7:42 今天，你也在我们面前，同样歼灭这支军队罢！使其余的人知道，他曾咒骂过你的圣所。请按他的恶行处罚他！」

7:43 「阿达尔」月十三日，双方军队交战，尼加诺尔的军溃败，他自己首先阵亡了。

7:44 尼加诺尔的军队一见他死了，就弃甲逃走。

7:45 犹太人追赶他们有天的路程，从阿达撒一直追到革则尔，

还在他们后边吹角为号，

7:46 使四周犹太人，都从各村镇出来，包围他们。于是敌军互相践踏，都丧身刀下，一个也没有留下。

7:47 犹太人得了战利品和赃物，砍下尼加诺尔的头，和他傲慢伸过的右手，带回来，悬在耶路撒冷附近。

7:48 百姓非常欢喜，庆祝那一天，有如喜庆的节日。

7:49 于是规定每年「阿达尔」月十三日为庆日。

7:50 犹太地遂平安了一个时期。

## 第八章（32）

### 罗马人的威望

8:1 犹太听到罗马人的名声，听说他们势力强大，凡倾向他们的，都加以优待，无论谁来接近他们，就与他们友善；罗马人因之势力渐渐强大。

8:2 有人对他谈及罗马人在高卢作战和所有英勇的事，怎样征服高卢人，使他们进贡；

8:3 又在西班牙地方所行的一切，怎样占领那里的银矿金矿；

8:4 怎样用计谋和毅力，占领那离他们很远全地；

8:5 又怎样打败由地极来攻打他们的国王，怎样使他们遭受重创，又怎样使其余的国王，年年来进贡；又怎样战败斐理伯和基廷人的国王培尔叟，怎样征服那些起来反抗他们的人。

8:6 亚细亚王大安提约古，虽然带有一百二十只象、马队、战车，以及庞大的军队，来同他们交战，也被他们打败，

8:7 甚至还被活捉了去，给他和将来继位的加了重税，还要交出人质，割让土地：

8:8 就是将印度、玛待、里狄雅及数处最好的地方割让给欧默乃王。

8:9 又给犹太谈及希腊人怎样企图歼灭他们，

8:10 罗马人一知道这事，就派一员大将去攻打；双方交锋，希腊人死亡甚众，罗马人就俘掳了他们的妻子儿女，抢掠了他们的财物，占领了他们的土地，毁坏了他们的堡垒，使他们的妻子儿女，抢掠了他们的财物，占领了他们的土地，毁坏他们的堡垒，使他们成为奴隶，直至今日。

8:11 其余各国和海岛，凡是反抗过他们的，都被消灭，成为他们的奴隶。不过，他们对于自己的盟国和附庸国，却保持友谊；

8:12 他们征服了远近各国，凡听见他们名声的，没有不畏惧的。

8:13 他们愿意辅佐谁为王，谁就可以为王；愿意废弃谁，谁就被废弃。他们的势力实在强盛。

8:14 虽然如此，但是他们中，没有一个戴冠冕，穿紫袍，因而自高自大的。

8:15 他们设立了一个议院，天天有三百二十人，常在为人民议事，为人民谋福利。

8:16 每年委托一人，作自己的首领管辖全国，众人都服从他；他们中没有嫉妒，也没有竞争。

与罗马人缔约

8:17 犹大就选了阿科斯的孙子，若望的儿子欧颇肋摩和厄肋阿匝尔的儿子雅松，派遣他们到罗马去，与罗马人缔结友好盟约，

8:18 希望罗马人看出希腊国要使以色列作奴隶，因而协助他们摆脱希腊国的压迫。

8:19 于是他们起程，行了很遥远的路，纔到达罗马。走进议院，就进言说：

8:20 「犹大玛加伯同他的兄弟和犹太民众，打发我们到你们这里来，为同你们建立同盟，缔结和约，将我们列于你们的联盟和友邦之中。」

8:21 这种请求，大受议员的欢迎。

8:22 他们便将约文刻在铜版上，送到耶路撒冷，叫犹太人保存，作为和平联盟的记念。其文如下：

8:23 「愿罗马人及犹太民族，在海陆上永远幸福，愿他们永无刀兵与敌对之事！

8:24 若罗马或其领土上的同盟国先遇到战事，

8:25 犹太国应在可能环境内，尽心帮助同盟国作战；

8:26 应按罗马人所决定的，不得给予或供应敌人食粮、武器、银钱和船只，且应尽自己的责任，毫无所求。

8:27 同样，若犹太国先遇到战争，罗马人也应该在可能环境内，尽心帮助同盟国作战。

8:28 应按罗马人所决定的，不得给予或供应敌军食粮、武器、银钱和船只，且应尽自己的责任，不可诡诈。

8:29 根据这些话，罗马人同犹太民族签定了盟约。

8:30 假使日后，双方愿意有何增删，经双方同意后，所有增删皆为有效。

8:31 关于德默特琉王对以色列人所行的恶事，我们已经向他写信说：你为什么压迫我们的友邦和同盟犹太人呢？

8:32 若他们再控告你，我们必要为他们主持公道，而与你海陆交战。」

## 第九章（73）

### 犹大阵亡

9:1 德默特琉听说，尼加诺尔已经阵亡，军队已覆没，便再派遣巴基德和阿耳基慕，率领右翼军，到犹太地去。

9:2 他们沿着通往加里肋亚的大道前，包围了阿尔贝拉的买撒罗特，攻陷那地方，杀死很多人。

9:3 一百五十二年正月，面对耶路撒冷安营。

9:4 但以后又拔营，领着步兵两万，骑兵两千，前往贝尔则特。

9:5 同时犹太带着精兵三千，在厄拉撒驻扎。

9:6 犹太人见敌军人数众多，都很害怕，于是许多人离营潜逃，剩下的仅八百人。

9:7 犹太见自己的军队潜逃，战事又迫于眉睫，心中焦急，已来不及集合兵马；

9:8 遂失意地对剩下的人说：「起来，去攻打敌人，也许能与他们对抗！」



9:9 他们劝阻他说：「我们不能去！现在只可逃命！不如回去联合我们的弟兄，再与他们决战，因为我们人数太少！」

9:10 犹大说：「逃走！我决不逃。若时机到来，我们要为我们的兄弟勇敢牺牲，决不可失掉我们的光荣。」

9:11 敌军从营里冲出，犹太人便去迎战。这时敌骑分成两翼，投石手与弓手行在军队前面，前锋都是勇士，巴基德坐镇右翼。

9:12 敌军两翼进攻时，吹起号角，犹大方面的人也吹起号角。

9:13 于是两军喊声震地，从早到晚，在混战中。

9:14 犹大见巴基德和军队主力都在右翼，就集合所有勇敢的人，专攻右翼；

9:15 右翼便被他们击溃，他们将敌人追到阿左托山。

9:16 敌军左翼见右翼败退，便转身从背后追击犹大及其军队。

9:17 战事十分激烈，双方死伤甚重。

9:18 犹大也阵亡了，其余的人也都逃散。

9:19 约纳堂便和息孟，将他们的兄弟犹大抬回，埋葬在摩丁城的祖茔里。

9:20 全以色列都痛哭他，非常悲哀，一连多日哀悼他说：

9:21 「拯救以色列的英雄，怎会阵亡？」

9:22 犹大其余的言行，所立的战功，英勇的事迹，和他的伟大，都没有记载出来，因为实在太多了。

中编 约纳堂元帅兼大司祭

约纳堂被选为领袖

9:23 犹大死后，以色列各地的歹徒，都蜂拥而起，作恶的人也乘机而兴，

9:24 因为那时正逢大荒年，当地的人多起而附和。

9:25 巴基德便选出一些歹徒，派定他们主管那地方；

9:26 他们便搜查犹大的朋友，逮捕后，解到巴基德前，让他报仇，虐待他们。

9:27 以色列从此遭受大难，这大难是自他们没有先知那天起，从未遭遇过的。

9:28 于是犹大的众朋友聚集起来，向约纳堂说：

9:29 「自从你兄弟犹大死后，没有一个像他的人出来，抵抗我们的仇敌和巴基德，以及仇视我们民族的人。

9:30 所以我们今天推选你来代替他，作我们的领袖，领导我们作战。」

9:31 约纳堂那时便接受了领袖的职位，起来代替他哥哥犹大。

9:32 巴基德一听说这事，企图杀害他。

约纳堂报复杨布黎人

9:33 约纳堂和他哥哥息孟以及他的众同志，知道这个消息后，便逃到特科亚旷野，驻扎在阿斯法尔水池旁。

9:34 【巴基德在安息日知道了这事，便率领他的全军，来到约但的彼岸。】

9:35 约纳堂打发作军长哥哥若望，去求他的朋友纳巴泰人，管理他们大批的装备。

9:36 不料，杨布黎人从默达巴出来，捉住若望，且抢去他的一切所有，带着走了。

9:37 事后，有人报告约纳堂及他的兄弟息孟说：「杨布黎人现在正要举行隆重的婚礼，场面伟大，由纳达巴特迎娶新娘，她是客纳罕一个族长的女儿。」

9:38 那时他们便想起他们兄弟若望的血债，遂上去藏在山中隐秘处。

9:39 举目一望，看见一群喧嚷的人和大批的妆奁，新郎和他的众朋友及兄弟，都出来迎接，其中有的敲鼓，有的奏乐，很多人还拿着武器。

9:40 犹太人便从埋伏的地方起来，向他们冲去击杀，他们伤亡的很多，其余的都逃到山里去了，犹太人便抢得了他们所有的一切。

9:41 如此，婚事变成了丧事，乐声变成了哀声。

9:42 他们为自己的兄弟报了血仇以后，就回到约但河的沼泽地方。

巴基德攻打犹太

9:43 巴基德一听说这事，就在安息日率领大军，来到约但河畔。

9:44 那时约纳堂向部下说：「现在应当起来，应为保全生命而战，今天决不像昨天或前天一样。」

9:45 战争就在我们前后进行，这里有约但河水，那边有沼泽和丛林，决没有退却的地方。

9:46 所以现在应向上天呼吁，援救你们脱离仇敌的手。」

9:47 双方于是交战，约纳堂伸手要杀巴基德，巴基德却脱身逃了。

9:48 约纳堂便同他的部下，跳进约但河，游到对岸，敌人并未过约但河追击。

9:49 那一天，巴基德方面死亡的约一千人。

9:50 巴基德回到耶路撒冷，在犹太各城修筑防御工事，又修建高墙，安上大门和门，巩固了耶里哥、厄玛乌、贝特曷龙、贝特耳、提默纳达、法辣通、特丰等地所有的堡垒；

9:51 在那里驻扎了守卫队，与以色列为敌；

9:52 且巩固了贝特族尔城，革则尔和耶路撒冷的堡垒，派军队驻扎在那里，并贮存了食粮，

9:53 又把当地首领的孩子，带去作质，囚禁在耶路撒冷的堡垒里，

9:54 一百五十三年二月，阿耳基慕下令拆毁圣所内院的墙，就是拆毁先知们修建的工程，但他只能开始拆墙，

9:55 因为那时候，阿耳基慕忽然得了病，他的工作因此被迫停止；他的口闭着，身子瘫痪，不能说话，也不能料理家事。

9:56 阿耳基慕就这样十分凄惨地死了。

9:57 巴基德见阿耳基慕已死，回到国王那里，犹太地方于是两年得享平安。

巴基德再征犹太

9:58 那时，犹太人中的一般歹徒又商议说：「看，约纳堂和他的

部下，已安心生活，一无所惧，所以现在我们要引巴基德来，一夜之间，把他们一网打尽。」

9:59 于是他们去向他建议。

9:60 巴基德起身，带领大军前来，同时暗中给他在犹太的一切同僚去信，叫他们逮捕约纳堂和他的部下；但是他们没有办到，因为计划已被泄漏。

9:61 约纳堂的部下，反而从当地人中，逮捕了这事的罪魁五十名，尽行杀死。

9:62 约纳堂和息孟及他的部下，随后退入旷野，到了贝特巴息，将那里已毁坏的地方，重加修建及巩固。

9:63 巴基德知道了这事，就集合他的大军，又通知犹太地的党羽；

9:64 便来面对贝特巴息安营，制造军械，攻打了多日。

巴基德大败

9:65 约纳堂留下哥哥息孟在城里把守，自己带着一批人去了乡下，

9:66 袭击住在帐幕中的敖多默辣，和他的兄弟们，以及法息龙的后裔。这些人也随他作战，部队也随着扩大。

9:67 那时，息孟也率领部下，突出城外，焚毁了敌方的军械。

9:68 于是双方夹攻，巴基德大败，因此十分懊丧，因为他的计谋与战略都落了空，

9:69 便对那些给他献计，劝他来此地的歹徒泄怒，将他们中许

多人杀死，然后决意回国。

9:70 约纳堂一知道了，就打发使者到他那里，与他和谈，要求交还俘虏。

9:71 巴基德接受了，也按他所说的话行了，还向他发誓，有生之日，不再谋害他，

9:72 遂把以前在犹太地掳去的俘虏，交还给约纳堂，然后回本国去了；此后再不打算来犯犹太国境。

9:73 以色列地干戈于是止息。约纳堂住在米革玛斯，开始治理百姓，且将歹徒由以色列中除尽。

## 第十章（89）

### 两雄争取约纳堂

10:1 一百六十年，安提约古儿子亚历山大厄丕法乃上去，占领了仆托肋买，人民欢迎他在那里为王。

10:2 德默特琉王听说这事，就集合大军，去与他交战。

10:3 同时，德默特琉致书约纳堂，言辞温和，且提高他的权位，

10:4 因为德默特琉说：「我们要赶快与他缔结和好，免得他先与亚历山大联合，反抗我们，

10:5 又恐怕他还记念我们对他的兄弟及他的百姓所行的恶事。」

10:6 于是，便将调集军队及准备军械的权柄交给约纳堂，将他看作自己的同盟，又下令将堡垒里的人质，交还给他，

10:7 约纳堂来到耶路撒冷，当着百姓及住在堡垒里的人面前，宣读了这封书信。

10:8 堡垒里的人一听王给了他调集军队的权柄，都很害怕。

10:9 他们便将人质交还给约纳堂，约纳堂再转交给各人的父母。

10:10 以后约纳堂住在耶路撒冷，开始重修京城，使恢复旧观。

10:11 他命令工人，用方石修筑垣墙和熙雍山的四周，以作防御；他们就这样作了。

10:12 住在巴基德所修建的堡垒里的外方人，都已逃走，

10:13 各人都离开岗位，回到本国，

10:14 只在贝特族尔，还留下几个背弃法律，不守诫命的人，因为那里是避难藏身的地方。

10:15 那时，亚历山大王听到德默特琉允许给的约纳堂的事，同时还有人将约纳堂及他弟兄们的作战，英勇事迹和遭遇的打击等，给他述说了，

10:16 就说：「难道我们还能找到这样的一个人吗？我们要使他作为我们的朋友，作我们的同盟！」

10:17 遂写信给约纳堂，信上说：

10:18 「亚历山大王祝的约纳堂兄安好！

10:19 听说你是英勇有为之士，适合作我们的朋友。

10:20 现今我委任你作你百姓的大司祭，并称你是是君王的朋友，--同时给他送来紫袍和金冠--愿你关心我们的事，与我们保持友谊。」

10:21 一百六十年七月帐棚节日，约纳堂乃穿上圣服，调集军队，并准备了大批武器。

德默特琉的应许

10:22 德默特琉一听说了这事，便忧闷地说：

10:23 「我们怎么竟让亚历山大在我们之先与犹太人结为友好，作为后盾？」

10:24 我也要用委婉的言辞，许以地位和礼品，给他们写信，诱导他们也作我的助手。」

10:25 于是给犹太人写了以下的信说：「德默特琉王祝犹太民族安好！」

10:26 由于你们持守以前与我们订立的条约，保持了我们之间的友谊，没有与我们的仇敌联合，我们听了很高兴。

10:27 现在，若你们继续忠于我们，你们为我们作的一切，我们必破格还报：

10:28 给你们种种豁免，赠与你们各种礼品。

10:29 现在豁免你们全犹太人丁税、盐税和王冠金。

10:30 由犹太本地，及划归犹太的撒玛黎雅和加里肋亚的三个地区，我所得出产的三分之一和树上果实的一半，今日都一概豁免，由今日起直到永远。

10:31 耶路撒冷应是圣的，所以这城及其四郊，免交什一之物和赋税。

10:32 对于耶路撒冷堡垒的权利，我也放弃，让与大司祭，他可任意委任自己拣选的人，驻在那里护守。

10:33 凡从犹太地掳至我国的犹太人，我都恢复他们的自由，毫



无代价，而且还豁免他们的赋税和牲畜税。

**10:34** 凡一切的节日、安息日、朔日、指定的庆日，以及各庆节前后三日，为住在我国内的一切犹太人，都成为享有特权与免役的日子：

**10:35** 为一切事件，谁也无权干涉及骚扰他们中任何一人。

**10:36** 可招募三万犹太人加入王家军队，所给军饷，与一切王家军队同。

**10:37** 从这些人中，抽调一部分，分驻在国的主要堡垒里；再由这些人中，选拔一部份，出任国家信托的职位；还可将自己的人派作他们的官员和将领，按照自己的法律行事，正如王从前在犹太地命令过一样。

**10:38** 由撒玛黎雅境内，划归犹太的三区，应与犹太合并为一，全受一人统治，除大司祭外，不应听从别人。

**10:39** 我将仆托肋买及其所属，赠予耶路撒冷圣所，其收入作为圣所需要的经费。

**10:40** 我每年由丰富之地纳入王库的银钱，拨出一万五千「协刻耳」。

**10:41** 凡前几年，官员们所没有缴纳的银钱，从现在起，他们都得交还，以作圣殿的经费。

**10:42** 此外，每年由圣所的收入内，征收的五千银钱也一概豁免，因为这笔钱，应归那些尽圣职的司祭所有。

**10:43** 凡到耶路撒冷圣殿，或殿院内逃避国债与私债的，都一律

赦免；至于他在我国内的一切所有，仍归他所有。

10:44 为建筑及修理圣所的工程，花费也由王库支付。

10:45 凡为修筑耶路撒冷的城墙，及其四周的堡垒，以及犹太各地的城墙，所用的经费，都由王库支付。」

约纳堂拒绝德默特琉的恩赦

10:46 约纳堂与百姓听了这些话，既不相信，也不接受，因为都还记得：他加给以色列的一切灾难，及怎样虐待了他们。

10:47 何况亚历山大首先与他们和谈，于是他们拥护他，与他永结同盟。

10:48 那时，亚历山大王集合大军，出发攻打德默特琉。

10:49 两王互相交锋，亚历山大的军队败退，德默特琉追赶，大获胜利。

10:50 但亚历山大仍继续苦战，直到日落，德默特琉竟在这天阵亡。

亚历山大向埃及求亲

10:51 亚历山大于是派遣使者，到埃及王仆托肋米前，这样说：

10:52 「自从我回到祖国，便坐上了我祖先的宝座，我战胜德默特琉，得掌握主权，且占据我们的土地。--

10:53 原来我与他宣战，打败他和他的军队，就坐上他的王位；

--

10:54 现在，让我们彼此结好，请将女儿嫁给我为妻，我做你的女婿，且将相称于你的礼物，送给你和她。」

10:55 仆托肋米王回答说：「你回归祖国，登上你祖先王位的那一天，真是个好日子！」

10:56 如今我按你所写的实行，可是请你亲到仆托肋买，我们好彼此会面，我要按你说的，使你作我的女婿。」

10:57 一百六十二年，仆托肋米和他的女儿克娄帕达，离开埃及，来到仆托肋买。

约纳堂荣显

10:58 亚历山大王来欢迎他，他就把女儿克娄帕达给亚历山大为妻，并在仆托肋买，按王礼隆重的举行了婚礼。

10:59 那时，亚历山大王也给约纳堂写信，请他来与自己会面。

10:60 约纳堂便堂堂正正地来到了仆托肋买，与二王会面，也给他们和他们的朋友，送来金银并许多礼品，深得他们的欢心。

10:61 那时，以色列有些歹徒，即违背法律人，聚集起来控告他，无如国王置之不理，

10:62 王反命人脱去约纳堂的衣服，给他穿上紫袍。人就照样作了。

10:63 王又叫他坐在自己身边，向官员说：「你们陪着他往城里去，宣布说：无论因为什么事，不得控告他；在一切事上，不得干扰他。」

10:64 那时，控告他的人，一见他身披紫袍，享受的光荣如所宣布的一样，就都逃走了。

10:65 国王为光荣他，又将他列入一等朋友中，并且封他为统帅，

为总督。

10:66 约纳堂然后平安回到耶路撒冷，非常喜欢。

约纳堂战胜阿颇罗尼

10:67 一百六十五年，德默特琉儿子德默特琉，由克里特回到祖国。

10:68 亚历山大王听说这消息，很是忧愁，就回到安提约基雅去。

10:69 德默特琉立阿颇罗尼为切肋叙利亚总督。阿颇罗尼遂集合大军，在雅木尼雅扎营，且派人去见大司祭约纳堂说：

10:70 「只有你起来攻击我们，因为你的缘故，我为人耻笑，受人非难，你为什么在山上向我们示威呢？」

10:71 所以现在，如果你仗恃兵力，就请下到平原，到我们这里，彼此较量一下，因为我有许多城池可倚恃。

10:72 你要查询一下我是谁，其它作我们后盾又是谁。人都说，你们决不能抵抗我们，因为你的祖先，曾在自己的土地上，逃跑过两次。

10:73 现在这平原里没有石头，也没有盘石，更没有逃避的地方，你决不能抵抗骑兵，和这么多的军队。

10:74 约纳堂一听阿颇罗尼的这些话，勃然大怒，挑选了一万人，从耶路撒冷出发，他哥哥息孟也与他会合，给他助战。

10:75 他便在约培对面扎了营。城里的人关了城门，因为约培城内有阿颇罗尼的军队。犹太人于是攻城，

10:76 城中人心里害怕，就开了门，约纳堂遂占领了约培。

10:77 阿颇罗尼听说这事，遂即动员三千骑兵，一队庞大的步兵，假作过路的样式，向阿左托进发，却突然开往平原，因为那里有他所依仗的一大队骑兵。

10:78 那时，约纳堂尾随阿颇罗尼，也赶到阿左托，双方军队于是交锋，

10:79 阿颇罗尼曾留下一千骑兵，在他们背后埋伏。

10:80 约纳堂也知道自己背后有埋伏；军队遂被包围，从早到晚，受敌箭射击。

10:81 但军人遵从约纳堂的命令，坚持不动，敌人的战马终于疲乏。

10:82 息孟于是引军队出击，加入阵线，敌军终因骑兵都已疲惫，大败逃走。

10:83 骑兵在平原里四散奔逃，逃到阿左托，进入他们的达贡庙逃命。

10:84 但是，约纳堂焚毁了阿左托及其四周村镇，得了其中的战利品，又将达贡庙和逃到里面的人，都放火烧了。

10:85 这次死在刀下和烧死的，约有八千人。

10:86 约纳堂离开那里，又在阿市刻隆扎营，城里的人都出来热烈地欢迎他。

10:87 约纳堂然后率领部下，带着许多战利品，回了耶路撒冷。

10:88 亚历山大王一听说这事，就更加光荣约纳堂：

10:89 就是将按习惯应赐给君王贵戚的金扣，送给他；并且还将

厄刻龙及其属地，赐给他作为产业。

## 第十一章（74）

### 亚历山大遭倾国之祸

11:1 埃及王聚集了多如海沙的大军，和许多船只，图谋用诡计夺取亚历山大的国土，归属自己的版图；

11:2 他便一路扬言和平，往叙利亚进发，各城的居民都给他们开门，迎接他，因为亚历山大曾下令，要人欢迎他，因为他是自己的岳父。

11:3 但是，每当仆托肋米进入一城，就在那城内派上自己的军队防守；

11:4 及至来近阿左托时，人便将焚毁了的达贡庙、阿左托和其周围的废墟，以及横躺竖卧的尸体，和战时被焚烧的遗骸，堆积在他要经过的路旁，指给他看；

11:5 并将约纳堂行的事，陈述给王，意思是要王惩罚他，王却默然不语。

11:6 那时，约纳堂又堂堂正正地来到了约培，与王会面；彼此请安，还一起在那里过宿。

11:7 约纳堂陪伴君王，来到称为厄娄特洛的河那里，纔返回耶路撒冷。

11:8 仆托肋米王既占领了沿海各城，直到临海的色娄基雅，就对亚历山大起了恶意，

11:9 于是派遣使者见德默特琉王说：「请你来，我们彼此结为同

盟，我要将嫁与亚历山大的女儿给你为妻，你在你的祖国将要为王。

11:10 我后悔把我的女儿嫁给了他，因为他竟然谋害我。」

11:11 他诬枉亚历山大，是因为他垂涎他的国土。

11:12 于是将自己的女儿抢去，嫁给德默特琉，而与亚历山大绝交；他们之间的仇恨就此公开了。

11:13 仆托肋米进了安提约基雅，就戴上了亚细亚的王冠：这样在他的头上戴着埃及和亚细亚的两顶王冠。

11:14 那时，亚历山大大王正在基里基雅，因为那地方的人民发生了变乱。

11:15 但亚历山大一听说这事，就来与他交战；仆托肋米王也率领大军来猛攻亚历山大，将他击败。

11:16 亚历山大便逃到阿剌伯，在那里避难，仆托肋米王于是胜利了。

11:17 阿剌伯人匝贝狄耳便砍了亚历山大的头，送给了仆托肋米。

11:18 三天后，仆托肋米王也死了，他留在堡垒里的埃及人，也被堡垒里的本地人杀死。

11:19 德默特琉遂登上王位，时在一百六十七年。

德默特琉第二应许犹太各种权利

11:20 那时，约纳堂召集犹太人，攻打耶路撒冷的堡垒；为攻打堡垒，制造了许多军械。

11:21 有些怀恨自己百姓的歹徒，竟来到王前，将约纳堂围攻堡

垒的事，向他报告了。

11:22 王听了大怒，就立刻动身，到了仆托肋买，给约纳堂写信，要他停止围攻，且叫他赶快来仆托肋买，与他会面商谈。

11:23 约纳堂听说后，仍下令继续围攻，选了以色列中的几位长老和司祭，与他同去冒险，

11:24 且带着金银、衣服和许多别的礼品，前往仆托肋买，来会见君王，甚得君王的欢心。

11:25 这时，百姓中有几个歹徒，仍来控告他；

11:26 但是王对待他，仍如前王对待他一样，在自己的众位朋友前赞扬他；

11:27 并且保证他仍作大司祭，仍享有从前所有的各种特殊荣誉，还将他列入王的一等朋友之中。

11:28 约纳堂便要求王豁免犹太及撒玛黎雅三区的赋税，而许给王三百「塔冷通」。

11:29 王应允了，并且关于这一切事，还给约纳堂写了以下的信说：

11:30 「德默特琉王祝约纳堂兄和犹太民族安好！

11:31 关于你们的事，我们已给我们的亲贵拉斯特乃去了信，如今我们将原文录下，送给你们，使你们知道它的内容：

11:32 『德默特琉王祝亚父拉斯特乃安好！

11:33 我们决意要善待犹太民族，因为他们是我们的朋友，对我们保持了正义，且怀有善意。



**11:34** 因此，我们也将犹太地，及由撒玛黎雅划归犹太的阿斐赖玛、里达和辣玛塔因三区，以及一切属镇，归于他们。凡到耶路撒冷献祭的人，他们从前每年应向王缴纳地产和树上的果实等税，现在我一律豁免。

**11:35** 其它凡归于我们的什一之物、经常税、盐井税，以及应归于我们的王冠金等，从今日起，一概豁免。

**11:36** 凡此种种，由今日起，直到无限期，一概不得废除。』

**11:37** 所以，现在请你们费心，再将这张公文腾抄一份，送给约纳堂，叫他放在圣山的显明处。』

犹太人保护德默特琉

**11:38** 此后，德默特琉王见自己治理的国泰民安，无人造反，便将所有的军队遣散，各回本乡，祇有由异民海岛招募来的外方军队例外，因而他父亲的旧部队都恼恨他。

**11:39** 那时，原先曾作亚历山大同党的特黎丰，见众军队抱怨德默特琉，遂去见教养亚历山大幼子安提约古的阿刺伯人依玛谷。

**11:40** 他催逼他将孩子交给自己，使他继承他父亲的王位；也将德默特琉的一切作为，以及众军队愤恨他的事，都给依玛谷述说了。以后他在那里也住了多日。

**11:41** 那时，约纳堂遣人到德默特琉王前，要求他将耶路撒冷堡垒里及各营寨里的人撤回，因为他们常攻击以色列人。

**11:42** 德默特琉遂差遣人到约纳堂那里去说：「我不但对你和你的民族要作这些事，几时我有好机会，我还要极力光荣你和你的民族。

11:43 现在更好请你派遣一些人，来帮助我出征，因为我的一切军队都已离去。」

11:44 约纳堂便给他往安提约基雅调去三千勇兵；他们来到王前，王因他们的来临感到喜乐。

11:45 那时，约有十二万市民，在城中心集合，想要杀害国王，

11:46 国王便躲到宫殿里去。市民一占据城中要道，即开始进攻。

11:47 国王遂求犹太人帮忙，他们便一起聚集到他跟前，然后分散到城里，在那一天杀了约十万人，

11:48 也把城烧了，同时获得了许多战利品，且营救了国王。

11:49 城里的人见犹太人占据了城池，任意行事，都胆战心惊，遂呼求国王说：

11:50 「请向我们伸出右手，叫犹太人停止攻击我们和城池！」

11:51 他们遂放下武器讲和。这样，犹太人在国王及其国民前受到光荣，然后带着许多战利品，回了耶路撒冷。

11:52 德默特琉王于是又坐上王位，国家在他统治下又安定了。

11:53 但是他竟背弃了他所应许的一切，对约纳堂也疏远了，不但没有按照约纳堂对他所施的恩惠还报，反而处处为难。

新王安提约古第六盛赞约纳堂

11:54 此后，特黎丰便领着幼几安提约古回来；安提约古于是称王，戴上王冠。

11:55 此时德默特琉所遣散的军队，都聚集起来，攻击德默特琉，德默特琉只得转身逃走。

11:56 特黎丰因而获得了象队，占据了安提约基雅。

11:57 那时，小安提约古给约纳堂写信说：「我立你为大司祭，派你管辖四区，将你列入国王朋友中。」

11:58 他给他送上金器和一套餐具，准他以金杯饮酒，紫袍，带金扣；

11:59 又任命他哥哥息孟为总督，由提洛梯山直到埃及边境，都由他管辖。

#### 约纳堂奋勇作战

11:60 那时，约纳堂出巡大河以西的各城各地，叙利亚的军队都聚集到他跟前，助他作战；他来到阿市刻隆时，城里的居民都热烈地欢迎他。

11:61 他又由此往迦萨去，迦萨的居民却关闭城门；他就围攻那城，放火烧了郊区，洗劫一空。

11:62 迦萨的居民遂求约纳堂，约纳堂就同他们讲和，只是将他们首领的孩子带去，送到耶路撒冷作质。他走遍全境，直到大马士革。

11:63 那时，约纳堂听说，德默特琉的将领们，带着大军，来到加里肋亚的卡德士，迫他放弃自己的职务；

11:64 他就将自己的哥哥息孟留在那里，自己迎敌去了。

11:65 息孟在贝特族尔对面扎营，攻打了多日，将那地封锁。

11:66 贝特族尔人向他求和，息孟便同他们讲和，将他们从那里赶走，占据了那城，并在城里驻扎了军队。

11:67 同时约纳堂和他的军队，在革乃撒尔湖畔扎营，第二天清

早，抵达哈祚尔平原。

11:68 有一支外方人的军队到平原与他交战。且在山上设下埋伏。当这支军队向犹太人冲来时，

11:69 埋伏的人忽然从埋伏的地方出来，与他们交战。

11:70 约纳堂的部下都逃散了，除军长阿贝沙隆的儿子玛塔提雅，和哈耳非的儿子犹大外，没有剩下一个。

11:71 约纳堂便撕破衣服，头上撒土，且行祈祷。

11:72 然后转过身来，向敌人进攻，使他们溃败而逃。

11:73 他逃散的部下一见，就又回到他跟前，同他一起将敌人追赶到卡德士敌营，遂在那里安了营。

11:74 那天外方军队死亡的，约有三千人。约纳堂以后回了耶路撒冷。

## 第十二章（53）

### 约纳堂与罗马及斯巴达建交

12:1 约纳堂见时局为自己有利，就挑选几个人，打发他们往罗马去，与罗马人重修旧好。

12:2 为了这事，也给斯巴达人及其它地方写了信。

12:3 使者到了罗马，进了元老院，说道：「大司祭约纳堂和犹太人民，打发我们来，请你们与他们重修友好盟约，如同从前一样。」

12:4 元老们就交给他们一封给各地官吏的公函，以护送他们平安回到犹太地方。

12:5 约纳堂写给斯巴达人的信，原文如下：

12:6 「大司祭约纳堂，民间长老、司祭及犹太其余民众，祝斯巴达弟兄安好！

12:7 从前管辖你们的君王阿勒乌，致书大司祭敖尼维时，曾称你们是我们的弟兄，正如所附副本指出的一样。

12:8 敖尼雅曾优待了被打发来的使者，也接受了谈及联盟与友好的信件。

12:9 我们虽然不需要这些事，因为我们有我们手中的圣经作安慰；

12:10 但是我们仍愿试验一下，遣发使者到你们那里去，为与你们重建弟兄和朋友之谊，不致与你们疏远，因为自从收到你们的来信后，到现在时间已经过了很久。

12:11 所以我们在节日，及其它法定日子，当献祭和祈祷时，时常不断记念你们；原来记念自己的弟兄，本是理所当然的。

12:12 我们也为了你们的荣耀而喜乐。

12:13 至于我们，当种种困难、连年战争、四面楚歌、邻国攻打我们的时候，

12:14 在这些战争中，我们不愿意麻烦你们和我们其它的同盟及友邦，

12:15 因为我们有上天的助佑，来协助我们，拯救我们脱离敌人的手，使敌人屈服。

12:16 所以我们纔选派安提约古的儿子奴默尼，和雅松的儿子安提帕特，打发他们到罗马人那里去，与他们重立昔日的友好同盟。

12:17 我们也吩咐他们，到你们那里去，向你们致敬，并且也把

关于重建我们之间弟兄友谊的书信，呈给你们，

12:18 也请你们对这事给我们一个答复。」

12:19 这是从前寄给敖尼雅的信的副本：

12:20 「斯巴达王阿勒乌，祝大司祭敖尼雅安好！

12:21 在论及斯巴达人和犹太人一文献上发现：这两个民族彼此是弟兄，因为他们都是亚巴郎的后裔。

12:22 现在我们既然知道这事，就请你们更好将你们的升平情况，写给我们，

12:23 我们也写给你们：凡你们的牲畜和财产，都是我们的；凡我们的，也都是你们的；所以我们吩咐了使者，将这些事呈报给你们。」

约纳堂与息孟出征

12:24 约纳堂听说：德默特琉的将领，带着比以前更多的军队回来，要与他作战，

12:25 就离开耶路撒冷，往哈玛特地方去迎击敌人，因为他不肯让他们有侵入自己边境的时间。

12:26 并且打发侦探到敌方军营里去，他们回来给他报告说：敌人决议要在夜间进袭。

12:27 太阳西落时，约纳堂吩咐部下戒备，整夜携带武器，准备作战，并在军营四周，派上哨兵。

12:28 敌人听说约纳堂和部下都准备决战，怕得胆战心惊，便在自己营中点起火，逃走了。

12:29 约纳堂和他的部下，先只看见火光，直到早晨纔知道敌人

已经逃走。

12:30 约纳堂就去追赶他们，但没有追上，因为他们早已渡过厄娄特洛河。

12:31 约纳堂转而攻击称为匝巴泰的阿刺伯人，将他打败，抢掠了他们的财物。

12:32 之后，便又出发，来到大马士革，走遍全境。

12:33 同时，息孟也出征，直到阿市刻隆和临近堡垒，然后转向约培，占据了那城。

12:34 因为听说，有人愿将此堡垒交给德默特琉的党羽，遂在那里派军队把守。

12:35 约纳堂回来之后，召集民间长老，与他们议决，要在犹太修建一些堡垒，

12:36 加高耶路撒冷的围墙，在堡垒与城之间，修筑一堵高墙，将堡垒与城分开，使堡垒孤立，叫其中的人不能买卖。

12:37 犹太人便聚集起来修城，因为溪旁的东墙，已经倒塌；也把称为加斐纳达的地区加以重修。

12:38 那时，息孟在舍斐拉也重修了哈狄得，加以设防，还安上门和门。

特黎丰背信逮捕约纳堂

12:39 那时，特黎丰企图作亚细亚王，自戴王冠，而向安提约古下手，

12:40 却怕约纳堂不容许他如此作，反而来攻打他，便设计擒拿

约纳堂，将他杀死；遂起程来到贝特商。

12:41 约纳堂带着四万作战精兵出发，也来到贝特商，与也交战。

12:42 特黎丰见约纳堂带着大军前来，不敢向他下手；

12:43 便以礼接待他，将他推荐给自己的众朋友，送给他礼物，还命自己的朋友和自己的军队，都要服从他，如同服从自己一样，

12:44 然后对约纳堂说：「我们之间，既无战事，你为什么烦劳这么多的人呢？」

12:45 现在你打发他们各回本家罢！为你自己只选少数的人跟随你，同我一起往仆托肋买去，我要将这座城，及其它堡垒、军队和一切官吏、都交给你；然后我回去，因为我原是为这事而来的。」

12:46 约纳堂相信了他，就按他的话作了，遣散了军队，让他们回到犹太地，

12:47 只为自留下三千人，其中两千人留在加里肋亚，与他同行的只有一千人。

12:48 约纳堂一进仆托肋买城，仆托肋买人便关了城门，将他捉住，用刀将他同来的众人都杀了。

12:49 同时，特黎丰又派步兵和骑兵，前往加里肋亚和大平原，去消灭约纳堂的一切党羽。

12:50 这些人虽已知道约纳堂和跟从他的人，都被逮捕杀害，但仍然彼此鼓励，整队而出，准备决一死战。

12:51 追赶他们的敌人，一见犹太人决意要为保全性命而战，就折回去了。



12:52 这些人因此纔平安回到犹太地，他们都哀悼约纳堂和跟从他的人，同时也非常恐惧；全以色列也都表示哀痛。

12:53 那时，他们四邻所有的异民，都想灭绝犹太人说：「他们既没有领袖，又没有人帮助，现在我们应该去攻打他们，将他们的遗迹由人间除去。」

后编 息孟元帅兼大司祭

第十三章（53）

息孟被选为领袖

13:1 息孟听说特黎丰集合大军，要来扫荡犹太地，

13:2 又见百姓战兢害怕，就上了耶路撒冷，召集民众，

13:3 劝勉他们说：「你们都知道，我与我的兄弟及我父全家，为法律，为圣所所作的事，所经的战争和艰难。

13:4 为这个缘故，我所有的兄弟，都为以色列而殉难，只剩下我一人。

13:5 现在，在整个灾难期中，我决不顾惜我的生命，虽然我并不比我的兄弟们强，

13:6 但是我要为我的民族，为圣所，并为你们的妻子儿女报仇，因为一切的异民，都为了仇恨我们，而聚集起来，要消灭我们。」

13:7 民众听了这些话，精神都振作起来，

13:8 大声回答说：「你要代替你的兄弟犹大和约纳堂，作我们的领袖，

13:9 为我们作战。凡你吩咐的，我们都要照办。」

13:10 息孟于是召集众战士，又催促人们赶快完成耶路撒冷的城墙，并在四周设防。

13:11 他又打发阿贝沙隆的儿子约纳堂，带着足够的军队，到约培去，将城中的人赶走，然后驻扎在那里。

特黎丰杀约纳堂

13:12 特黎丰离开仆托肋买，带着大军，要侵入犹太地，且押着约纳堂与他同去。

13:13 那时，息孟在平原对面的哈狄得扎营。

13:14 特黎丰知道息孟起来，承继了他弟弟约纳堂的位置，准备与自己决战，就打发使者到他那里说：

13:15 「我们逮捕了你弟弟约纳堂，是因为他在所尽职务上，欠了国王的银子。

13:16 现在你若送来一百「塔冷通」银子，并将他的两个孩子送来作质，我们就释放他，免得他被释放后，再背叛我们。」

13:17 息孟明知使者们对他说的，都是欺诈的话，但仍派人去取银钱，并将孩子带来，免得惹起民众的怨恨，

13:18 说：「约纳堂死了，是因为息孟没有将银钱和孩子送去。」

13:19 所以他便将孩子和一百「塔冷通」银子送去；可是，特黎丰这骗子，并没有释放约纳堂。

13:20 此后，特黎丰仍要进侵犹太疆域，加以扫荡，便在通往阿多辣去的路上，绕道而行；但是，不论往里去，息孟和他的军队总是追迹而至。

13:21 那时，堡垒里的人打发使者到特黎丰那里，催他赶快经过旷野，来到他们那里，并将食粮给他们送来。

13:22 特黎丰就准备了他的全部马队前往。但是那一夜，大雪纷飞，因此不能前进，遂起程往基肋阿得去了。

13:23 当他临近巴斯加玛时，将约纳堂杀死，就埋葬在那里。

13:24 特黎丰就回国去了。

在摩丁为约纳堂立纪念碑

13:25 息孟遣人去运回他兄弟的骨骸，将他埋葬在他祖先的摩丁城里。

13:26 全以色列都举哀痛吊他，哀哭多日。

13:27 之后，息孟在他父亲与他兄弟们的墓上，用前后光泽的石头，修了一座相当高大的纪念碑，从远处可以望见。

13:28 他为父母和四个兄弟，还立了七座金字塔，彼此相对；

13:29 且为塔作了一些装饰品，就是在四周，立了一些大石柱，石柱上刻了武器，作为永久的纪念；又在武器旁，雕刻了船像，使航海的人都可以看到。

13:30 息孟在摩丁修建的这座坟墓，至今犹存。

息孟加入德默特琉发阵营

13:31 特黎丰用诡计对待幼王安提约古，终于将幼王杀害，

13:32 篡了王位，戴上亚细亚的王冠，使当地遭受到大害。

13:33 息孟修建犹太各处的堡垒，全用高楼巨墙围起，安上门和门，又在堡垒内储藏了粮食。

13:34 息孟然后选派几个人，去见德默特琉王，要求他豁免本地赋税，因为特黎丰的一切所为，无异劫掠。

13:35 德默特琉王便按照他的要求，给他写了下面的信，答复他说：

13:36 「德默特琉王祝列王的朋友--息孟大司祭，长老及犹太民族安好！

13:37 你们送的金冠和金棕榈枝我们已经收到。我们业已准备好，要同你们尽力和好，要以书面通知官吏，豁免你们的赋税。

13:38 凡从前给你们规定的，仍为有效；你们修建的堡垒，仍归你们所有。

13:39 截至今日止，你们无知的错误与罪过，我们都一律赦免，也豁免你们所应缴纳的王冠金；假如在耶路撒冷还有其它的杂税，也一概不再征收。

13:40 如果你们中间，有适于作我们侍卫的人，都可录用；希望我们之间，常有和平。」

息孟占领革则尔及耶京堡垒

13:41 一百七十年，异民的重轭，由以色列人身上解除了。

13:42 民众于是在文书及契约上，开始写：犹太人的大司祭、大元帅、领袖息孟元年。

13:43 那时，息孟安营攻打革则尔，派军队将城包围，也造了战楼，竖在城前，攻破了一座碉堡，而将城占领。

13:44 战楼里的士兵，于是跃入城中，城中一时大乱。

13:45 城里的居民，撕破了衣服，带着妻子儿上了城，大声呼喊，祈求息孟同他们讲和，

13:46 说：「请不要照我们的恶行，对待我们，而照你的仁慈，对待我们罢！」

13:47 息孟便与他讲和，停止攻击，只把他们从城里赶走，将有偶像的房屋，都洗涤洁净；以后，唱着赞美诗与祝谢词进了城。

13:48 先清除城内一切不洁之物，然后使一些守法的人住在里面，并加强防御工事，也在里面为自己修了一座房屋。

13:49 耶路撒冷堡垒里的人，因不能在那地区出入买卖，非常饥饿，甚至有很多人饿死了。

13:50 他们于是呼求息孟讲和，息孟就同他们讲和；将他们由堡垒赶出，扫除了秽物，清洁了堡垒。

13:51 一百七十一年二月二十三日，犹太人兴高彩烈地，拿着棕榈枝，弹着琴瑟，敲着铙钹，拉着提琴，唱着诗歌，进入堡垒，因为大仇敌已从以色列肃清。

13:52 息孟规定每年要欢乐地庆祝这一天。他又加强靠近堡垒的圣殿山，便与部下住在那里。

13:53 息孟见自己的儿子若望已经成人，于是派他作全军帅，叫他驻扎在革则尔。

#### 第十四章（49）

##### 德默特琉第二出征被俘

14:1 一百七十二年，德默特琉王调集军队，开往玛待，以求获

得兵源，好与特黎丰决战。

14:2 波斯和玛待王阿尔撒革听说德默特琉已侵入他的边境，就派遣自己一员大将去活捉他。

14:3 这位大将前往，击败了德默特琉的军队，将他捉住，解到阿尔撒革王前，阿尔撒革将他囚在监里。

咏述息孟的功德

14:4 息孟执政期间，犹太国泰民安，他只谋求自己民族的福利，因此对他的统治，人民心悦诚服，他荣耀一生常存。

14:5 除此荣耀外，又占据了约培，建为海港，辟作通往海岛的口岸；

14:6 他开拓了本国的疆域，全国都在他权下。

14:7 他安置了大批战俘，征服了革则尔、贝特族尔和耶路撒冷的堡垒；除去城中的不洁，没有人能敌抗他。

14:8 人都平安耕种田地，土地按时出产，平原上的树木依时结果。

14:9 老者闲坐街头，众人谈论公益，少年身盛服和军装。

14:10 他为各城储存食粮，用防御工事巩固城池；因此，他的名声传遍了天涯地角。

14:11 他使本国得享平安，以色列人皆大喜欢。

14:12 每人安坐在自己的葡萄树及无花果树下，无人前来惊吓。

14:13 那时，国内敌人已经绝迹，列王已被击退。

14:14 凡国内低下小民，他都予以扶持；他寻求法律，而铲除一

切恶徒败类；

**14:15** 他尽量使圣殿壮观，增添圣所里的器皿。

息孟与外族修好

**14:16** 罗马人及斯巴达人听说约纳堂死了，都很哀伤。

**14:17** 他们一听说他哥哥息孟继任作大司祭，掌管国家及各城邑，

**14:18** 便用铜版给他写信，重新与他缔结友好盟约，就如从前与他弟弟犹大和约纳堂所缔结的盟约一样。

**14:19** 这信就在耶路撒冷会众面前宣读了。

**14:20** 斯巴达人送来的信，抄录如下：「斯巴达人的首领及城邑，祝大司祭息孟，各位长老，司祭及其余犹太人民兄弟们安好！

**14:21** 你们派到我国来的使者，将你们的光荣与尊威，一一告诉了我们；我们对他们的光临，都很喜欢。

**14:22** 他们所说的话，我们也都这样记在国会大事录上：『犹太人的使者，安提约古的儿子奴默尼，与雅松的儿子安提帕特，来到我们这里，为与我们重订友好盟约，

**14:23** 百姓对他们曾予以隆重热烈的欢迎，且将他们的话，记载在国会档案内，为给斯巴达人留作纪念。』我们也将这文件的副本，给大司祭息孟呈写一份。」

**14:24** 此后，息孟又派遣奴默尼赴罗马，他带有大金盾一座，价值约一千「米乃」，以便与他们订立同盟。

记载玛加伯家功勋的文献

14:25 民众一听到这些事，就说：「我们要怎样感谢息孟和他的儿子们呢？」

14:26 因为他与他的兄弟们以及他父亲的全家，都表现了英勇的行为，打败了以色列的仇敌，给以色列奠定了自由。」于是他们将这一些史迹刻于铜版，嵌在熙雍山的石柱上。

14:27 其原文如下：「一百七十二年，「厄路耳」月十八日，大司祭息孟三年，在阿撒辣默耳，

14:28 有人在司祭、百姓、民众的首领及全国长老盛大集会时，通告我们说：

14:29 当国内在不断战争中，约阿黎布的后裔，玛塔提雅的儿子息孟，和他的兄弟们，为了支持并维护圣所和法律，冒着性命的危险，抵抗了民族的仇敌，使自己的民族获得了莫大的光荣。

14:30 在约纳堂统一自己的国家，作了他们大司祭，归到他亲族那里之后，

14:31 犹太人的敌人，便企图进占他们的国境，伸手侵犯圣所；

14:32 那时息孟起来，为自己的民族而战，花尽了自己的许多钱财，装备了自己人民中的勇士，发给他们粮饷。

14:33 他曾在犹太各城邑，并在犹太边境上贝特族尔设防；敌人从前曾在那里贮藏过武器，所以他便在那里派了犹太人把守。

14:34 他又巩固了靠海的约培，和位于阿左托边界的革则尔；敌人从前曾盘踞在那里，所以他就派犹太人居住在那里，凡他们所需要的一切，他都给他们准备了。



**14:35** 民众见到息孟的忠诚，及为自己民族所获得的光荣，便拥护他作自己的领袖和大司祭，因为他行了这一切事，因为他对自己的民族，持守正义与忠诚；因为他想尽一切方法，高举自己的百姓。

**14:36** 他在世时，凡他所行的无不顺利；他将异民从国内赶走，又赶走在耶路撒冷达味城内为自己建造堡垒的人，因为他们时常从堡垒里出来，污辱圣所的四周，侵犯圣所的圣洁。

**14:37** 他派犹太士兵在堡垒里驻守，为了国家与城邑的安全，还巩固了这座堡垒，更加高耶路撒冷的城垣。

**14:38** 为此，德默特琉王也委任他为大司祭，

**14:39** 将他列为自己朋友之一，加给他很大的光荣；

**14:40** 因为君王曾听说：罗马人称犹太人为朋友，为同盟，为兄弟；又听说他们曾热烈地欢迎息孟的使者。

**14:41** 犹太人和司祭们，都喜欢息孟常作他们的领袖和大司祭，直一位忠诚的先知兴起为止。

**14:42** 也喜欢息孟作他们的统帅，要他管理圣所，要他委派人员执行政务，管理疆域、军械与堡垒；

**14:43** 喜欢他管理圣所，所有的人都听从他，都以他的名义，书写国内一切公文，并且使他穿上紫袍，戴上金饰。

**14:44** 无论是平民或司祭，不得废除上述任何一项。他出的命令不得反对。没有他的许可，不得擅自在国内召集会议；不得身穿紫袍，头戴金冠。

**14:45** 若有人反对此事，或违犯其中任何一项，便是罪犯。

14:46 全民众都赞成给予息孟按这些话实行的权柄。

14:47 息孟接受了，也乐意作大司祭，作犹太人及众司祭的统师和元首，主理一切事务。」

14:48 遂命人将这篇文字，刻于铜版，嵌在圣所墙壁的显明处，

14:49 并将副本放在银库里，由息孟及其子孙保管。

## 第十五章（41）

### 安提约古与息孟缔约

15:1 德默特琉王的儿子安提约古，从海岛上致书给犹太人的首领息孟大司祭和一切犹太人民，

15:2 内容如下：「安提约古王祝大司祭兼首领息孟及犹太人民安好！

15:3 昔日有些歹徒统治了我们的祖国，我决意要将王国夺回，恢复原状；为此我招募许多军队，准备许多战船，

15:4 决意要登陆，向那些破坏了我国领土，使国内许多城邑变成废墟的人复仇。

15:5 所以，凡先王过去对你所豁免的一切赋税，对你所豁免的任何其它贡品，现在我都加以追认。

15:6 我还准许你，为你本国铸造自己的货币。

15:7 耶路撒冷及圣所是自由区；凡你所制造的武器，所建筑的及你现在占据的堡垒，仍属于你。

15:8 凡你所欠王的债，以及你将来应给王缴纳的，目今以后，永远豁免。

15:9 几时我们光复了王国，我还要盛大地光荣你、你的民族和圣殿，使你们光荣彰显于天下。」

15:10 一百七十四年，安提约古进军祖国，一切军队都来归顺他，以致跟从特黎丰的人很少。

15:11 安提约古王追击他，他只得逃往临海的多辣去了，

15:12 因为他见祸患临头，军队又背离了他。

15:13 安提约古便面对多辣扎营，跟从他的有的有步兵十二万，骑兵八千。

15:14 他将这城包围，海中的战船也在迫进，海陆一起夹攻，不准任何人出入。

罗马通告各国保护犹太

15:15 那时，奴默尼和他的同伴，从罗马回来，带着致众君王各邦国的书信，信上这样写道：

15:16 「罗马执政路基犹祝仆托肋米王安好！

15:17 息孟大司祭和犹太人民，派遣犹太使者，如我们的朋友与盟邦一样，来到我们这里，重订以前的友好同盟。

15:18 他们还带来一座一千「米乃」的金盾。

15:19 所以我们乐意写信通告各位君王，各邦国：不可对犹太人图谋不轨，不可攻打他们、他们的城邑和国家，也不可与他们的敌人缔结同盟。

15:20 我们乐意接受他们的金盾。

15:21 所以，若有歹徒，从他们国内逃到你们那里，你们应将他

们交于息孟大司祭，使他按自己的法律惩治。」

15:22 执政者也将这事，写给德默特琉王、阿塔路、阿黎雅辣特和阿尔撒革，

15:23 也写给各国，即散仆撒默、斯巴达人、德罗、明多、息基雍、加黎雅、撒摩、旁非里雅、里基雅、哈里加纳索、洛多、法色里、科斯、息德、阿辣多、哥尔提纳、克尼多、塞浦路斯、基勒乃等。

15:24 他们还将这信给息孟大司祭抄写了一份。

安提约古背约

15:25 同时，安提约古在多辣附近扎营，不断进军攻城，并且制造运械，包围特黎丰，使他不能出入。

15:26 这时，息孟派精兵两千来助战，同时还赠送金银和大批武器。

15:27 无如安提约古不肯接受，反而废除了以前与息孟立订的一切盟约，待他如陌生人。

15:28 安提约古王派遣他的一个朋友阿特诺彼，去见他与他商讨说：「你们占据了我王国的城邑约培、革则尔和在耶路撒冷的堡垒，

15:29 蹂躏那些区域，在国内制造了严重的灾祸，还在我王国内占领了许多地方。

15:30 所以，现在你们应归还你们所夺去的城邑，并将你们在犹太境外由占领地区所收的税交出。

15:31 若不然，就是得付五百「塔冷通」银子作代价，再为因你们的破坏而遭的损失，及你们由城中所收的税，另缴五百；再不然，

我们就要来攻打你们。」

15:32 王的朋友阿特诺彼，来到耶路撒冷，一见息孟的尊严、金杯银爵，以及许多侍从，很是惊奇，便向息孟报告了国王的话。

15:33 息孟回答他说：「我们从来没有侵占过外人的土地，也没有抢掠过别人的财物，那都是我们祖先的产业，不过被敌人无理地强占了一些时候，

15:34 我们只乘机夺回我们的祖业而已。

15:35 至于你所要求的约培和革则尔，虽然二城严重地危害了人民和我国，但我们仍将付出一百「塔冷通」代价。」

15:36 使者一句话也没有回答他，气愤地回到国王那里，将这些话，和息孟的尊严，以及他所见的一切，向他报告了；王即勃然大怒。

耕德巴入寇犹太

15:37 以后，特黎丰上船，逃到敖托息雅去了。

15:38 王便委派耕德巴为海滨地带的总司令，将步兵和骑兵都交给他，

15:39 命令他面对犹太扎营，又命他修筑克德龙，巩固门户，攻打犹太人民；然后，王亲自追赶特黎丰去了。

15:40 耕德巴来到雅木尼雅，开始骚扰百姓，侵入犹太，捕杀人民。

15:41 他按照王吩咐他的，修筑了克德龙，将骑兵与步兵屯驻在那里，以便巡逻犹太的通道。

第十六章（24）

息孟的儿子若望战胜耕德巴

16:1 若望由革则尔上来，将耕德巴所作的事，报告给父亲息孟；

16:2 息孟就叫来自己的两个大儿子犹大和若望，向他们说：「我与我的兄弟和我父的全家，从幼年一直到今天，攻打了以色列的仇人，事在我们手里很顺利，因此我们屡次拯救了以色列。

16:3 现在我老了，因上天的仁慈，你们正在壮年，你们要代替我和我的兄弟，出去为我们的民族作战，愿上天的助佑常与你们同在。」

16:4 息孟从国中选出两万步兵和骑兵，便向耕德巴进军，当晚在摩丁过宿。

16:5 清早起来，进军平原时，看，有一大队步兵和骑兵与他们相遇，双方之间，只隔着一条小河。

16:6 若望与部队遂面对敌人扎营。他见部队不敢过河，就自己先过去，众人见他如此，也就随着他过去。

16:7 他把部队分开，将骑兵分布在步兵中间，因为敌人的骑兵非常多。

16:8 号角一响，一起进攻，耕德巴和他的军队败退，伤亡甚众剩下的便逃到堡垒里。

16:9 那时，若望因哥哥犹大受了伤，就去追赶他们，一直追到耕德巴修建的克德龙。还有些敌人逃到阿左托田野间的碉楼里去，若望放火将它烧了，敌军大约死了两千人，然后若望平安回到犹太。

息孟出巡被杀

16:11 阿步波的儿子仆托肋米，受任为耶里哥平原的总督，他金银很多，

16:12 因为他是大司祭的女婿。

16:13 这人心高气傲，想作全国之主，企图用诡计陷害息孟和他的儿子们，将他们除掉。

16:14 那时，息孟正在出巡全面各城，料理各城的事务；一百七十七年十一月，即「舍巴特」月，息孟与他的儿子玛塔提雅和犹大下去，到了耶里哥。

16:15 阿步波的儿子，便用诡计将他们接到自己建造而名叫多克的小堡垒里，给他们大摆筵席，并在那里埋伏下一些人。

16:16 当息孟和他的儿子们都喝醉时，仆托肋米同部下起来，拿着武器，进了餐厅，冲向息孟，就将他与他的两个儿子，以及他的几个侍从都杀了。

16:17 他作这严重背信负义的事，实在是以恶报善。

16:18 于是，仆托肋米写信将这事呈报给国王，以便给他派兵前来助战，好将他们的国土和城邑，交给国王。

16:19 他另派人到革则尔去杀害若望；又给千夫长去信，叫他们来归顺自己，也送给他们金银和礼物。

16:20 又派人去占领耶路撒冷和圣殿山。

16:21 但是，早已有人先到了革则尔，把他父亲和兄弟被杀的消息，报告给若望，而且还说：「他还派人来杀害你。」

16:22 若望听后大惊，便捉住来杀害他的人，将他们杀了，因为

他已经知道他们图谋杀害他。

**16:23** 若望其余的言行、战功，所行的英勇事迹，修筑的城垣，以及他的所作所为，

**16:24** 都记载在他承继他父亲为大司祭后，任大司祭的年鉴上。